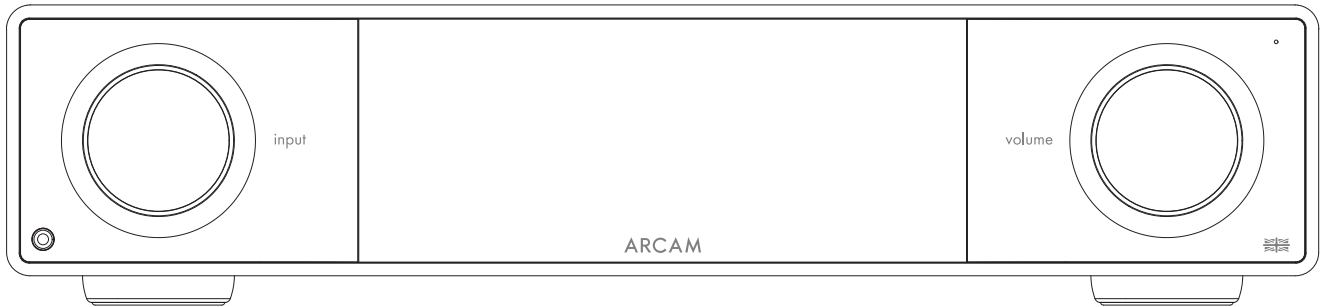


SA35



Pg 2 – Quick Start Guide – Streaming Integrated Amplifier

Pg 6 – Guide de démarrage rapide – Amplificateur intégré de streaming

Pg 10 – Kurzanleitung – Integrierter Streaming-Verstärker

Pg 14 – Snelstartgids – Geïntegreerde streamingversterker

Pg 18 – Guida di avvio rapido – Amplificatore di streaming integrato

Pg 22 – Guía de inicio rápido – Amplificador de transmisión integrado

Pg 26 – 빠른 시작 가이드 – 통합 스트리밍 증폭기

Pg 30 – クイックスタートガイド – 統合ストリーミングアンプ

Pg 34 – 快速入门指南 – 集成流媒体放大器



The “A” in ARCAM stands for Amplification - this is our core competence.

ARCAM has been producing specialist Hi-Fi and home cinema products offering state of the art sound quality for over 45 years.

The SA35 is the latest in more than 45 years of amplifier design and manufacture, going back to our first product in 1976 - the A&R Cambridge A60 amplifier.

This amplifier is designed to provide you with reliable amplification for decades to come, all with exceptional musicality so you get the most enjoyment from your music.

In the unlikely event of any fault, or you require technical assistance, please contact our dedicated support teams by email at luxurysupport@harman.com, or by telephone using +44 1707 668012 or +1 888 691 4171.

Or, if you simply require further information about ARCAM products, our network of dealers will be happy to help you. Further information can also be found on the ARCAM website at ARCAM.co.uk.

Placing The Unit

- Place the amplifier on a level, firm surface, avoiding direct sunlight and sources of heat or damp.
- Do not place the SA35 on top of a power amplifier or other source of heat.
- Make sure the remote-control receiver to the right of the front panel display is unobstructed, otherwise this will impair the use of the remote-control.
- The SA35 is designed to run warm during normal operation.



Extended use at high volume levels can result in the amplifier casework becoming hot to the touch.

Do not place the amplifier in an enclosed space such as a bookcase or closed cabinet unless there is good provision for ventilation.

- Do not place any other component or item on top of the amplifier as this may obstruct airflow around the heat-sink, causing the amplifier to run hot (the unit placed on top of the amplifier would become hot too).
- Do not place your record deck on top of this unit. Record decks are very sensitive to the noise generated by mains power supplies which will be heard as a background ‘hum’ if the record deck is too close.
- The normal function of the unit may be disturbed by strong electromagnetic interference. If this occurs, simply reset the unit with the power button, or move the unit to another location.

Package Contents

- ARCAM SA35 streaming integrated amplifier
- IR remote
- 2x AAA batteries for the remote control
- Region specific power cords
- Measurement microphone for use with Dirac Live
- 5M USB-C cables for use with the microphone
- Quick start guide
- Safety and compliance document

Power Management

This product offers the user the option to deactivate power management functions. Note that doing this will increase energy consumption of the product:

- By default, the SA35 will enter standby within 20 minutes with no user interaction or playback. The **ECO Timer** can be disabled in the Menu.
- By default, the SA35 network connections will remain active in standby. To reduce standby power consumption, all network connections, including Wi-Fi, can be disabled by setting **Network Standby** to OFF.

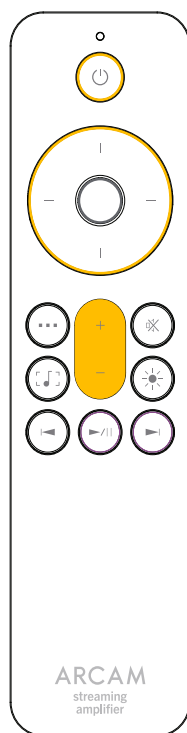
Wi-Fi Setup - ARCAM Radia App

- Links to the app are on the front page of this manual.
- To make a Wi-Fi connection, download the ARCAM app to your smartphone or tablet.
- Power on the ARCAM SA35 streamer and open the app to discover it after the SA35 is Ready.
- Select it and follow the prompts to connect it to your Wi-Fi router.
- When connected, the SA35 will appear with a “POWER” icon.
- Select the SA35 to access Podcasts, Internet Radio and presets, USB connected media, Local network storage (UPnP), and settings.

Bluetooth Setup

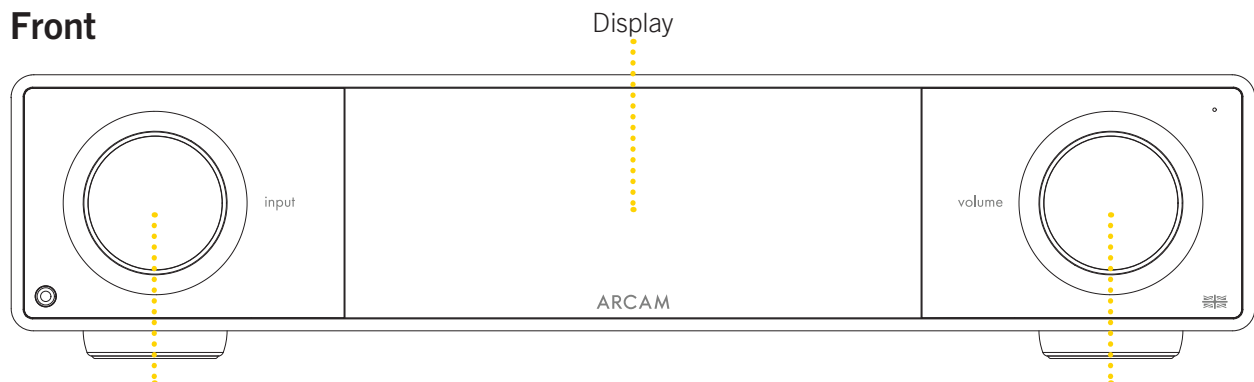
- Select the Bluetooth input on the SA35. With no other Bluetooth connections, it is now discoverable.
- To pair your Bluetooth source device, open the Bluetooth settings on your source device and scan for **SA35 #####** from the list. Each product has a unique ID.
- The Amplifier can recall 5 device pairings. If 5 are in memory already, the oldest will be replaced.
- Because portable devices often have a volume slider, there is a maximum volume setting in the amplifier to prevent excessive volume output being selected accidentally. The default is 40.
- To pair Bluetooth headphones, select **Bluetooth Output** from the Audio menu. Paired Headphones will be listed.
- Bluetooth headphones cannot be used in conjunction with the Bluetooth input on the SA35.

Remote Control



	Standby On/Off
	Menu Navigation Press the middle button to select
	Home Menu / Back
	Toggle Now Playing Display
	Transport Keys (Play/Pause, Skip back/forward)
	Volume Control
	Mute On/Off
	Display Bright/Dim/Off

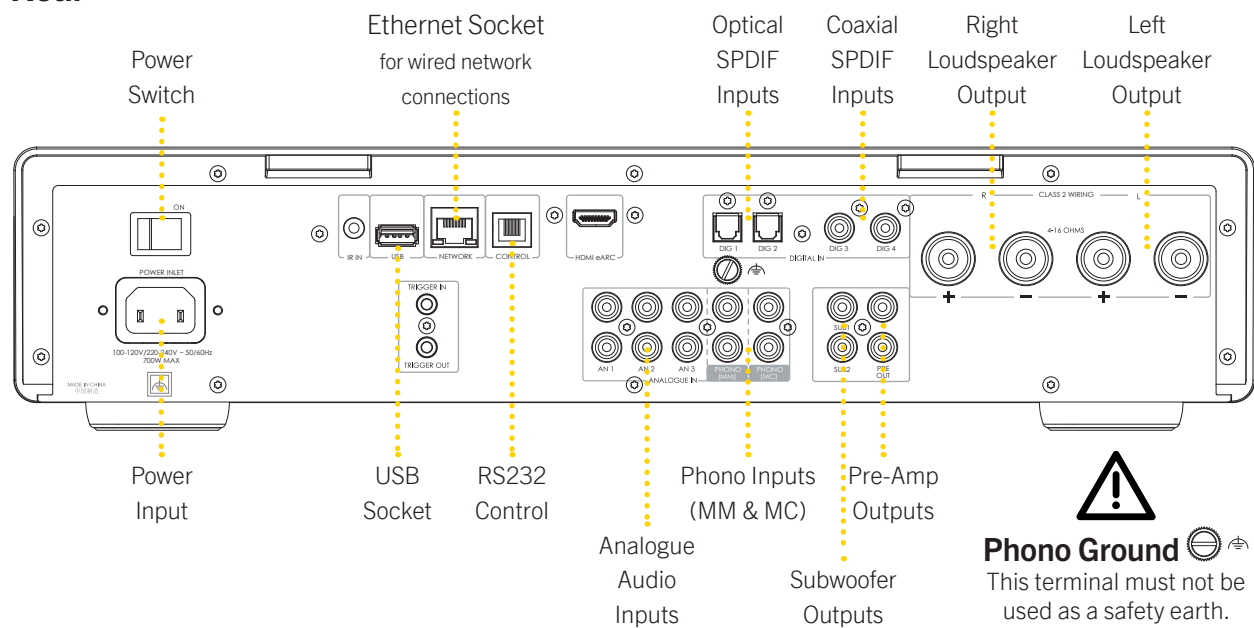
Front



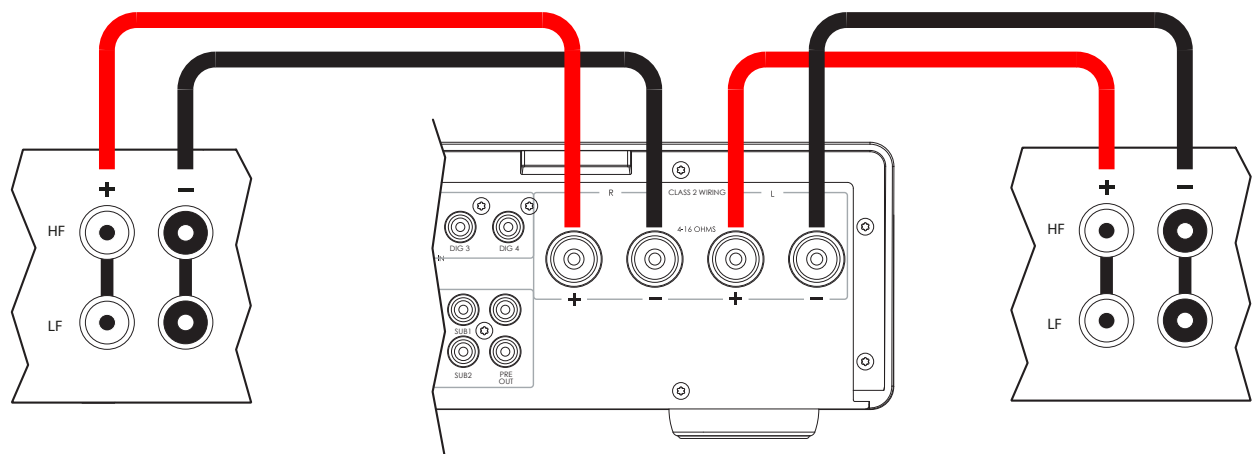
Rotate: Input Carousel
Push: Select Input
Push and Hold: Rename current input

Rotate: Volume Control
Push: Mute/Unmute or Wake up from Standby
Push and Hold: Standby

Rear

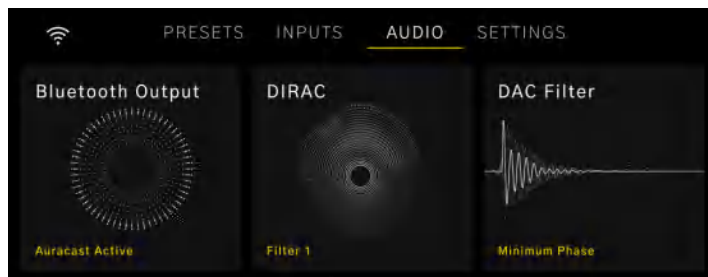


Connecting Loudspeakers



Audio Options

These audio options can be accessed from the Home Page:



Bluetooth	DIRAC	DAC Filter
Select wireless headphones for quiet listening	Select a saved room correction filter	Select from a list of DAC filters that can subtly change the sound

DIRAC Live

- To get started with Dirac Live Room Correction, create an account at dirac.com/register
- Download the Dirac Live software suite for PC or MAC from dirac.com/live/downloads
- Use the supplied USB cable to connect the supplied USB microphone to your PC/MAC
- Download the microphone calibration file from arcam.co.uk/sa35
- Follow the steps in the Dirac Live software, or check out our video guide using this link:



Menu Tree

Menu Option	Description
Halo Brightness	Selects the brightness of the illumination of the front panel dials. Default is Full .
Subwoofer Config	Selects whether any subwoofers are connected to the subwoofer outputs. Default is None .
Balance	Selects whether audio is weighted to either of the left or right speakers. Default is -0- .
Maximum Volume	Defines maximum volume output. Default is 40 .
Pre Amp Mode	Disables the internal power amplifier. Default is Off .
Eco Timer	When enabled, the SA35 will enter standby within 20 minutes with no user interaction or playback. Default is On .
Network Standby	Selects whether the Network Connection is maintained in standby. Increases standby power consumption. Default is On .
BT/HDMI Autoswitch	Automatically switch to Bluetooth and HDMI inputs when the input is active. Default is On .
TV Volume Control	Enable volume control by a connected TV using the HDMI eARC/ARC connection. Default is On .
System Reset	Press Select/OK to initiate a reset of all settings to default.
Bluetooth Reset	Press Select/OK to clear the saved list of paired Bluetooth devices.
USB Update	Press Select/OK to initiate a software update from a USB stick present in the USB socket on the rear panel
System Code	Select a different remote control code set where codes are shared with another device in the same room. Default is 16 .
Product Information	Displays SW versions, IP address and Network ID.

Le « A » d'ARCAM signifie Amplification, et c'est là notre principale compétence.

Depuis plus de 45 ans, ARCAM fabrique des produits hi-fi et home-cinéma sophistiqués offrant une qualité sonore de pointe.

Le modèle SA35 est le dernier-né après plus de 45 ans de conception et de fabrication d'amplificateurs, depuis notre premier produit en 1976 : l'amplificateur A&R Cambridge A60.

Cet amplificateur est conçu pour vous fournir une amplification fiable pour les décennies à venir, tout en offrant une musicalité exceptionnelle pour que vous puissiez profiter au maximum de votre musique.

Dans le cas improbable d'une panne ou si vous avez besoin d'une assistance technique, veuillez contacter nos équipes d'assistance spécialisées par courrier électronique à l'adresse luxurysupport@harman.com, ou par téléphone au numéro +44 1707 668 012 ou au numéro +1 888 691 4171.

Si vous souhaitez simplement obtenir de plus amples informations sur les produits ARCAM, notre réseau de revendeurs se fera un plaisir de vous aider. D'autres informations sont disponibles sur notre site web d'ARCAM à l'adresse ARCAM.co.uk.

Mise en place de l'appareil

- Mettez l'amplificateur sur une surface ferme, de niveau, évitant la lumière directe du soleil et des sources de chaleur et d'humidité.
- Ne posez pas le SA35 au-dessus d'un amplificateur ou de toute autre source de chaleur.
- Assurez-vous que le récepteur de la télécommande sur la droite de l'affichage de la façade n'est pas obstrué, sinon cela peut générer l'utilisation de la télécommande.
- Le SA35 est conçu pour chauffer pendant son fonctionnement normal.



Une utilisation prolongée à des niveaux de volume élevés peut rendre l'amplificateur chaud au toucher.

Ne mettez pas l'amplificateur dans un espace fermé tel qu'une bibliothèque ou une armoire à moins qu'elle ne soit pourvue d'une bonne ventilation.

- Ne placez aucun autre composant ou objet sur l'amplificateur, car cela pourrait obstruer la circulation de l'air autour du dissipateur thermique, ce qui provoquerait une surchauffe de l'amplificateur (l'appareil placé sur l'amplificateur deviendrait chaud lui aussi).
- Ne posez pas votre platine-disque sur cet appareil. Les platines sont des appareils très sensibles aux bruits générés par l'alimentation secteur. Ces derniers peuvent s'entendre en bruit de fond si la platine est trop proche de l'appareil.
- Le fonctionnement normal de l'appareil peut être gêné par de fortes perturbations électromagnétiques. Si cela se produit, il suffit de réinitialiser l'appareil avec le bouton d'alimentation, ou de déplacer l'appareil dans un autre lieu.

Contenu du paquet

- Amplificateur intégré de streaming ARCAM SA35
- Télécommande IR
- 2 piles AAA pour la télécommande
- Cordons d'alimentation spécifiques aux régions
- Microphone de mesure à utiliser avec Dirac Live
- Câbles USB-C de 5M à utiliser avec le microphone
- Guide de démarrage rapide
- Document de sécurité et de conformité

Gestion de l'alimentation

Ce produit offre à l'utilisateur la possibilité de désactiver les fonctions de gestion de l'alimentation. Notez que cela augmentera la consommation d'énergie du produit:

- Par défaut, le SA35 passe en veille dans les 20 minutes sans interaction de l'utilisateur ou lecture. La minuterie **ECO Timer** être désactivée dans le menu.
- Par défaut, les connexions réseau du SA35 restent actives en mode veille. Pour réduire la consommation d'énergie en veille, toutes les connexions réseau, y compris le Wi-Fi, peuvent être désactivées en réglant **Network Standby** sur OFF.

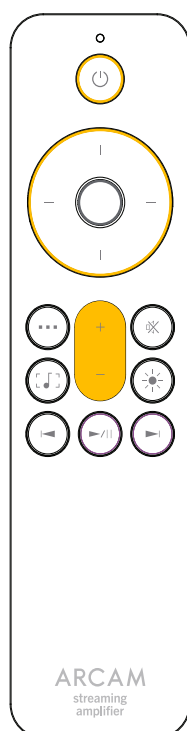
Configuration Wi-Fi - Application ARCAM Radia

- Les liens vers l'application se trouvent sur la première page de ce manuel.
- Pour établir une connexion Wi-Fi, téléchargez l'application ARCAM sur votre smartphone ou votre tablette.
- Allumez le streamer ARCAM SA35 et ouvrez l'application pour le découvrir une fois que le SA35 est prêt.
- Sélectionnez-le et suivez les instructions pour le connecter à votre routeur Wi-Fi.
- Une fois connecté, le SA35 s'affiche avec l'icône « POWER ».
- Sélectionnez le SA35 pour accéder aux podcasts, à la radio Internet et aux présélections, aux supports connectés en USB, au stockage en réseau local (UPnP) et aux réglages.

Configuration Bluetooth

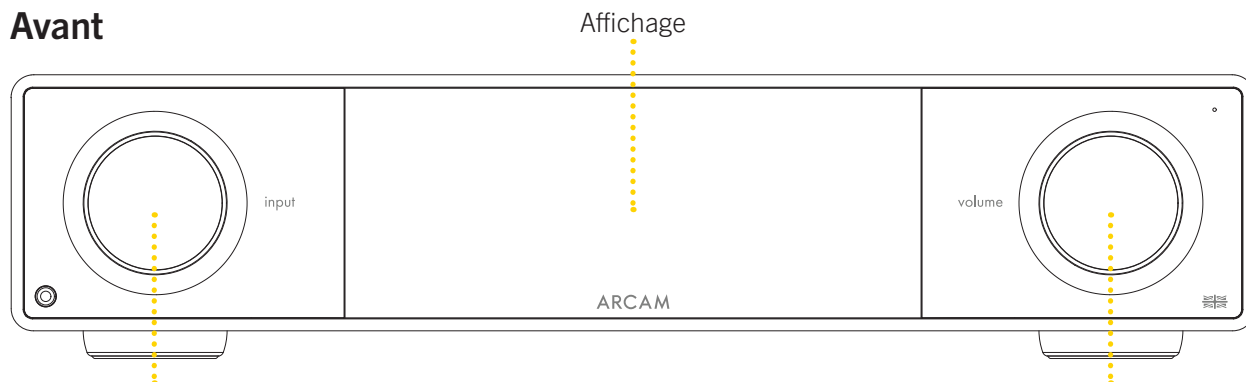
- Sélectionnez l'entrée Bluetooth sur le SA35. En l'absence d'autres connexions Bluetooth, il est désormais détectable.
- Pour jumeler votre appareil source Bluetooth, ouvrez ses paramètres Bluetooth et recherchez **SA35 #####** dans la liste. Chaque produit possède un identifiant unique.
- L'amplificateur peut rappeler 5 jumelages d'appareils. S'il y en a déjà 5 en mémoire, le plus ancien sera remplacé.
- Les appareils portables étant souvent dotés d'un curseur de volume, l'amplificateur dispose d'un réglage de volume maximum afin d'éviter qu'un volume excessif ne soit sélectionné accidentellement. La valeur par défaut est 40.
- Pour jumeler un casque Bluetooth, sélectionnez **Bluetooth Output** dans le menu Audio. Les casques jumelés seront indiqués.
- Les casques Bluetooth ne peuvent pas être utilisés conjointement avec l'entrée Bluetooth du SA35.

Télécommande



	Activation/désactivation de la mise en veille
	Navigation dans le menu Appuyez sur le bouton du milieu pour effectuer une sélection
	Menu principal/Retour
	Affiche la lecture en cours
	Touches de déplacement (Lecture/Pause, Saut arrière/avant)
	Contrôle du volume
	Activation/désactivation de la sourdine
	Affichage lumineux/tamisé/éteint

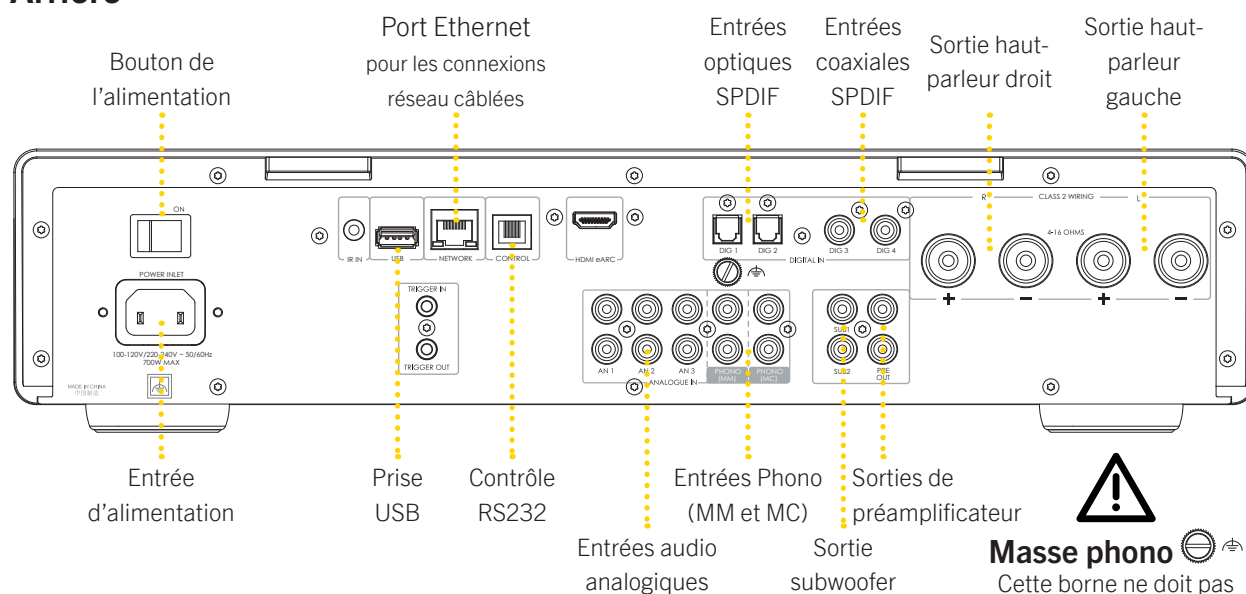
Avant



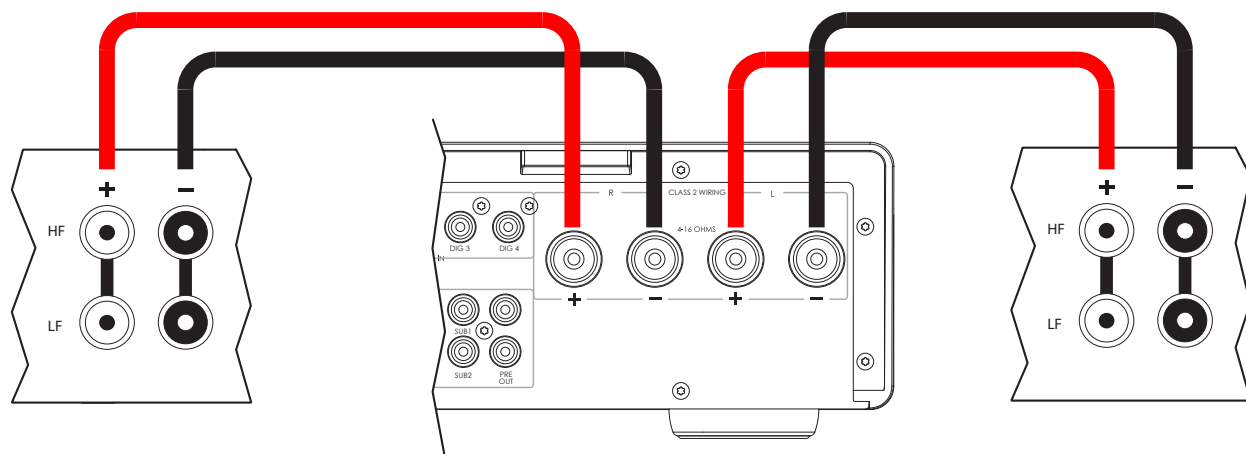
Rotation :	Carrousel des entrées
Pression :	Sélection de l'entrée
Pression continue :	Renommage de l'entrée actuelle

Rotation :	Contrôle du volume
Pression :	Coupure/Rétablissement du son ou Sortie de la veille
Pression continue :	Veille

Arrière

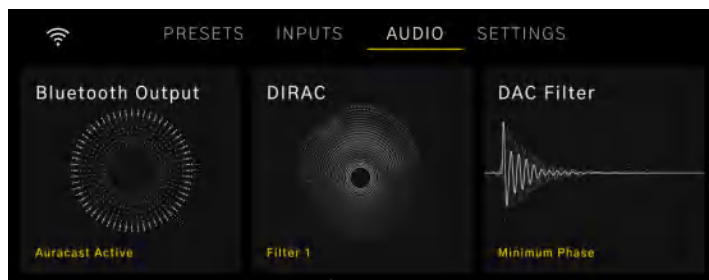


Connexion des haut-parleurs



Options Audio

Ces options audio sont accessibles à partir de la page d'accueil:



Bluetooth	DIRAC	DAC Filter
Sélection et jumelage de casques Bluetooth pour une écoute personnalisée	Sélectionnez un filtre d'optimisation parmi ceux qui sont chargés	Choisissez parmi une liste de filtres DAC qui peuvent modifier subtilement le son

DIRAC Live

- Pour commencer à utiliser Dirac Live Room Correction, créez un compte sur dirac.com/register.
- Téléchargez la suite logicielle Dirac Live pour PC ou MAC à partir du lien dirac.com/live/downloads
- Utilisez le câble USB fourni pour connecter le microphone USB à votre PC/MAC.
- Téléchargez le fichier d'étalonnage du microphone à partir du lien arcam.co.uk/sa35
- Suivez les étapes du logiciel Dirac Live, ou consultez notre guide vidéo en cliquant sur ce lien:



Menu Tree

Menu Option	Description
Halo Brightness	Sélectionne la luminosité de l'éclairage des molettes du panneau avant. La valeur par défaut est Full .
Subwoofer Config	Permet de déterminer si des subwoofers sont connectés aux sorties de subwoofer. La valeur par défaut est None .
Balance	Sélectionne si l'audio est pondéré vers les haut-parleurs de gauche ou de droite. La valeur par défaut est -0- .
Maximum Volume	Définit le volume maximal de sortie. La valeur par défaut est 40 .
Pre Amp Mode	Désactive l'amplificateur de puissance interne. La valeur par défaut est Off .
Eco Timer	Lorsque cette option est activée, le SA35 se met en veille au bout de 20 minutes en l'absence d'interaction avec l'utilisateur ou de lecture. La valeur par défaut est On .
Network Standby	Sélectionne si la connexion réseau est maintenue en veille. Augmente la consommation électrique en veille. La valeur par défaut est On .
BT/HDMI Autoswitch	Bascule automatiquement vers les entrées Bluetooth et HDMI lorsque l'entrée est active. La valeur par défaut est On .
TV Volume Control	Le volume sera contrôlé par le téléviseur connecté. Lorsque cette option est désactivée, les commandes de volume du téléviseur sont ignorées. La valeur par défaut est On .
System Reset	Appuyez sur Select/OK pour réinitialiser tous les réglages par défaut.
Bluetooth Reset	Appuyez sur Select/OK pour supprimer tous les enregistrements de jumelage Bluetooth.
USB Update	Appuyez sur Select/OK pour lancer une mise à jour du logiciel à partir d'une clé USB présente dans le port USB sur le panneau arrière.
System Code	Sélectionnez un autre jeu de codes de télécommande lorsque les codes sont partagés avec un autre appareil dans la même pièce. La valeur par défaut est 16 .
Product Information	Affiche les versions du logiciel, l'adresse IP et l'ID réseau.

Das „A“ in ARCAM steht für Amplification – auf Deutsch Verstärkung – und repräsentiert unsere Kernkompetenz.

ARCAM ist seit mehr als 45 Jahren ein Spezialist für die Herstellung von HiFi- und Heimkinoproducte mit erstklassiger Klangqualität.

Der SA35 ist das jüngste Produkt aus mehr als 45 Jahren Verstärkerentwicklung und -herstellung, die bis zu unserem ersten Produkt im Jahr 1976 – dem A&R Cambridge A60 Verstärker – zurückreicht.

Unsere Verstärker sind so konzipiert, dass Sie Ihnen jahrzehntelang eine zuverlässige Verstärkung in außergewöhnlicher musikalischer Qualität für unvergessliche Musikerlebnisse bieten.

Im unwahrscheinlichen Fall einer Störung oder wenn Sie technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte per E-Mail an luxurysupport@harman.com oder telefonisch unter +44 1707 668012 oder +1 888 691 4171 an unser engagiertes Support-Team.

Wenn Sie einfach nur weitere Informationen über ARCAM Produkte benötigen, hilft Ihnen unser Händlernetz gerne weiter. Weitere Informationen finden Sie auch auf der ARCAM-Website ARCAM.co.uk.

Gerät aufstellen

- Stellen Sie den Verstärker auf einer ebenen, festen Oberfläche auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinem direkten Sonnenlicht oder Wärme- bzw. Feuchtigkeitsquellen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie den SA35 nicht auf einen Leistungsverstärker oder eine andere Wärmequelle.
- Vergewissern Sie sich, dass sich vor dem Fernbedienungsempfänger rechts auf der Frontblende keine Gegenstände befinden, da dies die Funktion der Fernbedienung beeinträchtigen würde.
- Der SA35 wird bei Normalbetrieb warm.



Bei längerem Gebrauch mit hohen Lautstärken kann sich das Gehäuse des Verstärkers heiß anfühlen.

Stellen Sie den Verstärker nicht in ein geschlossenes Bücherregal oder einen Schrank, es sei denn, es ist für ausreichende Belüftung gesorgt.

- Stellen Sie kein anderes Gerät oder einen Gegenstand auf den Verstärker, da dies die Luftzirkulation um den Kühlkörper behindern kann, und der Verstärker dadurch überhitzt (das Gerät, das auf dem Verstärker steht, würde ebenfalls heiß werden).
- Stellen Sie keinen Plattenspieler auf dieses Gerät. Plattenspieler reagieren sehr empfindlich auf das von Netzteilen erzeugte Rauschen, das als Hintergrundbrummen zu hören ist, wenn sich der Plattenspieler zu dicht am Gerät befindet.
- Die normale Funktion des Geräts kann durch starke elektromagnetische Interferenzen gestört werden. Setzen Sie in diesem Fall einfach das Gerät mit der Ein-/Austaste zurück oder stellen Sie es an einen anderen Standort auf.

Verpackungsinhalt

- ARCAM SA35 Streaming-integrierter Verstärker
- IR-Fernbedienung
- 2 x AAA-Batterien für die Fernbedienung
- Regionalspezifische Netzkabel
- Messmikrofon zur Verwendung mit Dirac Live
- 5 m USB-C-Kabel zur Verwendung mit dem Mikrofon
- Kurzanleitung
- Sicherheits- und Konformitätsdokument

Power Management

Dieses Produkt bietet dem Benutzer die Möglichkeit, die Energieverwaltungsfunktionen zu deaktivieren. Beachten Sie, dass dies den Energieverbrauch des Produkts erhöht:

- Standardmäßig schaltet der SA35 nach 20 Minuten in den Standby-Modus, wenn keine Benutzerinteraktion oder Wiedergabe erfolgt. Der **ECO Timer** kann im Menü deaktiviert werden.
- Standardmäßig bleiben die Netzwerkverbindungen des SA35 im Standby-Modus aktiv. Um den Stromverbrauch im Standby-Modus zu reduzieren, können alle Netzwerkverbindungen, einschließlich Wi-Fi, deaktiviert werden, indem **Network Standby** auf OFF gesetzt wird.

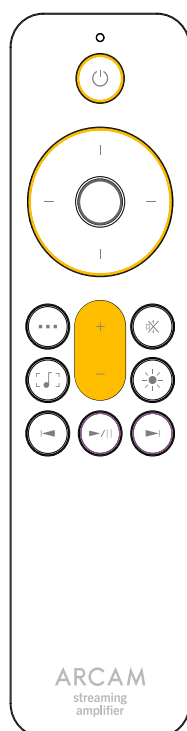
WLAN-Einrichtung – ARCAM Radia-App

- Links zur App finden Sie auf der ersten Seite in diesem Handbuch.
- Um eine WLAN-Verbindung herzustellen, laden Sie die ARCAM-App auf Ihr Handy oder Tablet herunter.
- Schalten Sie Ihren ARCAM SA35-Streamer ein und öffnen Sie die App. Sobald Ihr SA35 bereit ist, wird er in der App angezeigt.
- Wählen Sie ihn aus und folgen Sie den Anleitungen, um ihn mit Ihrem WLAN-Router zu verbinden.
- Sobald die Verbindung hergestellt wurde, wird der SA35 mit einem „POWER“-Symbol angezeigt.
- Wählen Sie den SA35, um auf Podcasts, Internetradio und Senderspeicher, über USB angeschlossene Medien, lokale Netzwerkspeicher (UPnP) und Einstellungen zuzugreifen.

Bluetooth-Einrichtung

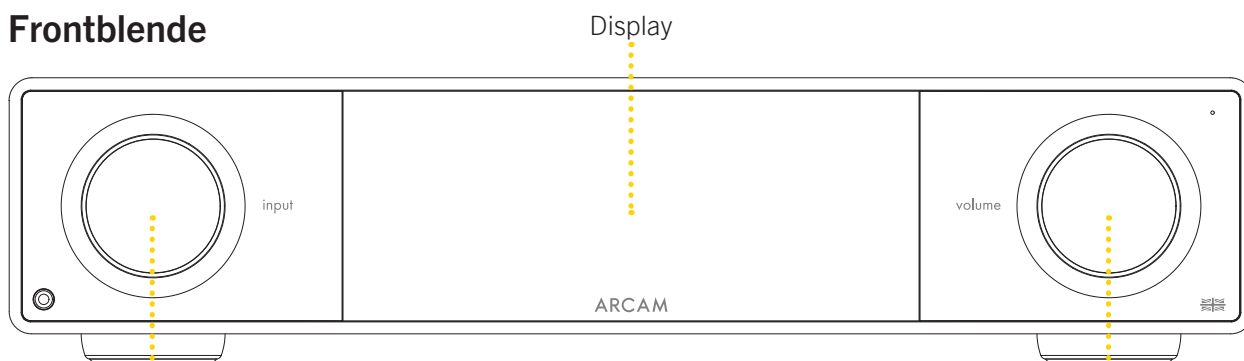
- Wählen Sie den Bluetooth-Eingang auf dem SA35. Wenn keine anderen Bluetooth-Verbindungen bestehen, ist das Gerät jetzt erkennbar.
- Um Ihr Bluetooth-Quellgerät zu koppeln, öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres Quellgeräts und suchen in der Liste nach **SA35 #####**. Jedes Produkt besitzt eine eindeutige Produkt-ID.
- Der Verstärker kann 5 Gerätekopplungen abrufen. Danach wird immer der älteste Geräteeintrag mit dem neu zu speichernden überschrieben.
- Da tragbare Geräte häufig über einen Lautstärkeregler verfügen, gibt es im Verstärker eine maximale Lautstärkeeinstellung, um zu verhindern, dass versehentlich eine zu hohe Lautstärke gewählt wird. Die Standardeinstellung ist 40.
- Um Bluetooth-Kopfhörer zu koppeln, wählen Sie **Bluetooth Output** im Menü Audio. Daraufhin werden die gekoppelten Kopfhörer aufgelistet.
- Bluetooth-Kopfhörer können nicht in Verbindung mit dem Bluetooth-Eingang des SA35 verwendet werden.

Fernbedienung



	Standby Ein/Aus
	Menü-Navigation Drücken Sie die mittlere Taste zur Auswahl
	Startmenü / Zurück
	Anzeige der aktuellen Wiedergabe umschalten
	Transporttasten (Wiedergabe/Pause, Vorheriger/Nächster Titel)
	Lautstärkeregler
	Stummschaltung Ein/Aus
	Display Hell/Dunkel/Aus

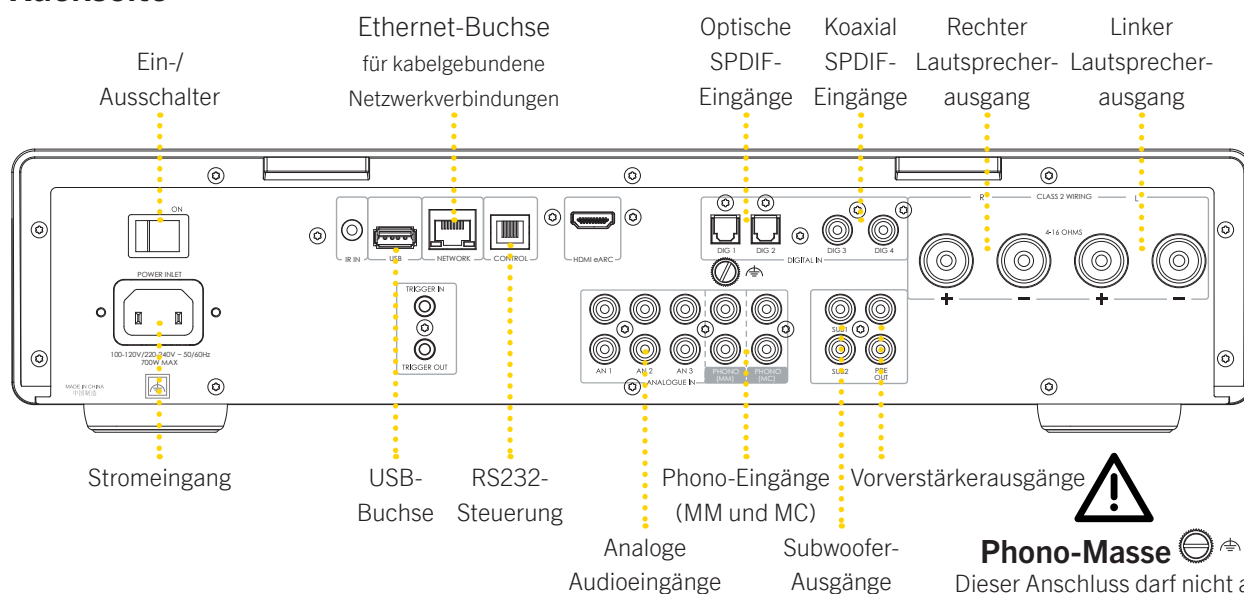
Frontblende



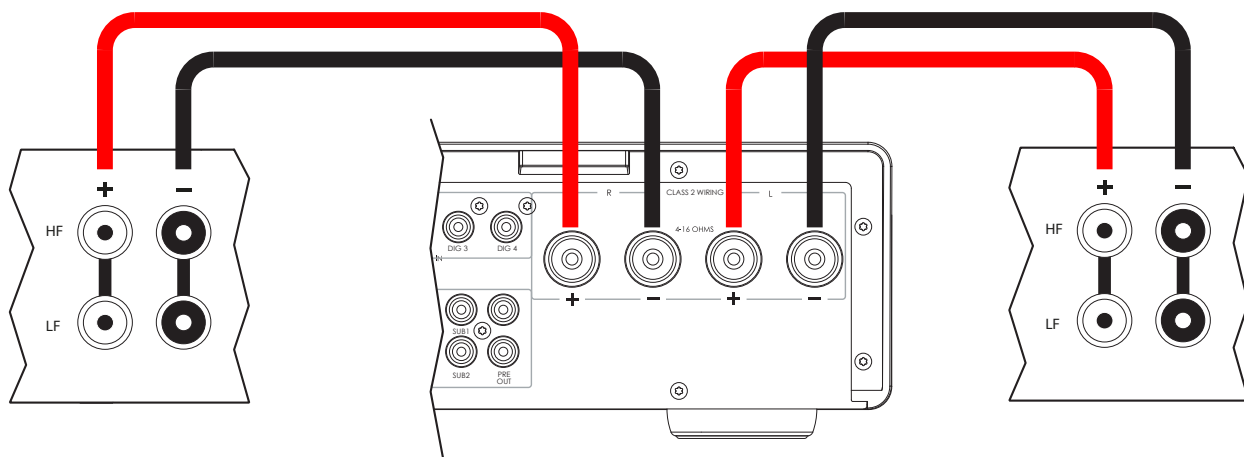
Drehen:	Eingang Drehregler
Drücken:	Eingang wählen
Gedrückt halten:	Aktuellen Eingang umbenennen

Drehen:	Lautstärkeregler
Drücken:	Stummschalten/Aufheben der Stummschaltung oder Wecken aus dem Standby-Modus
Gedrückt halten:	Standby

Rückseite

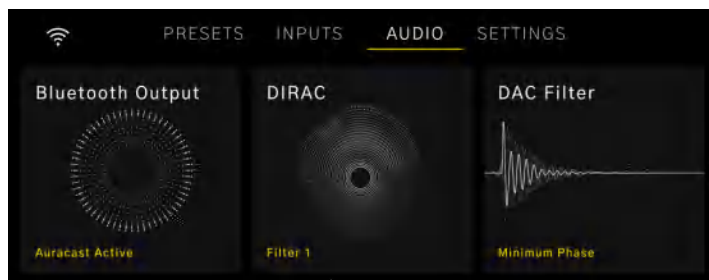


Lautsprecher anschließen



Audio-Optionen

Auf diese Audiooptionen kann von der Startseite aus zugegriffen werden:



Bluetooth Output	DIRAC	DAC Filter
Legt fest und koppelt Bluetooth-Kopfhörer für persönlichen Musikgenuss	Legt einen Optimierungsfiler aus den geladenen Filtern fest	Legt aus einer Liste von DAC-Filtern, die den Klang subtil verändern können, fest

DIRAC Live

- Um mit der Dirac Live Raumkorrektur zu beginnen, erstellen Sie ein Konto bei dirac.com/register
- Laden Sie die Dirac Live Software Suite für PC oder MAC von dirac.com/live/downloads herunter
- Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene USB-Mikrofon über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren PC/MAC an
- Laden Sie die Mikrofonkalibrierungsdatei herunter von arcam.co.uk/sa35 herunter
- Folgen Sie den Schritten in der Dirac Live Software, oder sehen Sie sich unsere Videoanleitung über diesen Link an:



Menübaum

Menü-Option	Beschreibung
Halo Brightness	Legt die Helligkeit der Beleuchtung der Bedienelemente auf der Frontblende fest. Die Voreinstellung ist Full .
Subwoofer Config	Legt fest, ob Subwoofer an den Subwoofer-Ausgängen angeschlossen sind. Die Voreinstellung ist None .
Balance	Legt fest, ob die Audiosignale auf den linken oder rechten Lautsprecher gewichtet werden. Die Voreinstellung ist -0- .
Maximum Volume	Legt die maximale Ausgangslautstärke fest. Die Voreinstellung ist 40 .
Pre Amp Mode	Deaktiviert den internen Endverstärker. Die Voreinstellung ist Off .
Eco Timer	Wenn diese Funktion aktiviert ist, schaltet der SA35 innerhalb 20 Minuten ohne Benutzerinteraktion oder Wiedergabe in den Standby-Modus. Die Voreinstellung ist On .
Network Standby	Legt fest, ob die Netzwerkverbindung im Standby-Modus aufrechterhalten wird. Erhöht den Stromverbrauch im Standby-Modus. Die Voreinstellung ist On .
BT/HDMI Autoswitch	Automatisches Umschalten auf Bluetooth- und HDMI-Eingänge, wenn der Eingang aktiv ist. Die Voreinstellung ist On .
TV Volume Control	Die Lautstärke wird über den angeschlossenen Fernseher gesteuert. Ist die Funktion ausgeschaltet, werden Befehle des Fernsehers zur Lautstärkeregelung ignoriert. Die Voreinstellung ist On .
System Reset	Drücken Sie Select/OK, um alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen.
Bluetooth Reset	Drücken Sie Select/OK, um alle Bluetooth-Kopplungsdatensätze zu löschen.
USB Update	Drücken Sie Select/OK, um eine Software-Aktualisierung von einem am USB-Anschluss auf der Rückseite des Geräts eingesteckten USB-Stick zu starten.
System Code	Legt einen anderen Code für die Fernbedienung fest, wenn Codes mit einem anderen Gerät im selben Raum geteilt werden. Die Voreinstellung ist 16 .
Product Information	Zeigt SW-Versionen, IP-Adresse und Netzwerk-ID an.

De “A” in ARCAM staat voor Amplificatie - daar draait het bij ons om.

ARCAM produceert al meer dan 45 jaar gespecialiseerde hifi- en thuisbioscoopproducten die ultramoderne geluidskwaliteit bieden.

De SA35 is de nieuwste in meer dan 45 jaar ontwerp en fabricage van versterkers, teruggaand tot ons eerste product in 1976 - de A&R Cambridge A60-versterker.

Deze versterker is ontworpen om u de komende decennia een betrouwbare versterking te bieden met een uitzonderlijke muzikaliteit, zodat u altijd optimaal van uw muziek kunt genieten.

In het onwaarschijnlijke geval van een storing of als u technische assistentie nodig hebt, kunt u contact opnemen met onze toegewijde klantendienst via het e-mailadres op luxurysupport@harman.com, of via telefoonnummer +44 1707 668012 of +1 888 691 4171.

Of als u gewoon meer informatie over ARCAM-producten wilt krijgen, helpt ons netwerk van dealers u graag verder. U kunt ook meer informatie vinden op de ARCAM-website ARCAM.co.uk.

Het apparaat plaatsen

- Plaats de versterker op een vlakke, stevige ondergrond, vermijd direct zonlicht en vocht- en warmtebronnen.
- Plaats de SA35 niet bovenop een eindversterker of andere warmtebron.
- Zorg ervoor dat de ontvanger van de afstandsbediening aan de rechterkant van de display op het voorpaneel niet wordt belemmerd, anders zal dit het gebruik van de afstandsbediening aantasten.
- De SA35 is ontworpen om tijdens normaal gebruik warm te worden.



Langdurig gebruik op hoge volumeniveaus kan er echter toe leiden dat de behuizing heet aanvoelt.

Plaats de versterker niet in een gesloten ruimte zoals een boekenkast of een afgesloten kast, tenzij er een goede ventilatie is.

- Plaats geen ander component of voorwerp bovenop de versterker, omdat dit de luchtstroom rond het koellichaam kan belemmeren, waardoor de versterker te heet wordt (het apparaat dat bovenop de versterker is geplaatst zou ook te heet worden).
- Plaats geen platenspeler op dit apparaat. Platenspelers zijn zeer gevoelig voor het geluid dat wordt geproduceerd door apparaten die op het lichtnet zijn aangesloten en dit vertaalt zich in achtergrondgeruis als de platenspeler te dichtbij staat.
- De normale functie van het apparaat kan worden verstoord door krachtige, elektromagnetische interferentie. Mocht dit het geval zijn, dan hoeft u het apparaat slechts te resetten met de aan-/uittoets of deze naar een andere plek te verplaatsen.

Leveringsomvang

- ARCAM SA35 streaming geïntegreerde versterker
- IR-afstandsbediening
- 2x AAA-batterij voor de afstandsbediening
- Regiospecifieke voedingskabels
- Meetmicrofoon voor gebruik met Dirac Live
- 5M USB-C-kabels voor gebruik met de microfoon
- Snelstartgids
- Veiligheids- en nalevingsdocumentatie

Energiebeheer

Dit product biedt de gebruiker de mogelijkheid om de energiebeheerfuncties uit te schakelen. Houd er echter rekening mee dat hierdoor het energieverbruik van het product wordt verhoogd:

- Standaard gaat de SA35 na 20 minuten in stand-by zonder interactie van de gebruiker of weergave. De **ECO Timer** kan worden uitgeschakeld in het menu.
- Standaard blijven de netwerkverbindingen van de SA35 actief in stand-by. Om het stroomverbruik in stand-by te verminderen, kunnen alle netwerkverbindingen, inclusief Wi-Fi, worden uitgeschakeld door **Network Standby** op OFF te zetten.

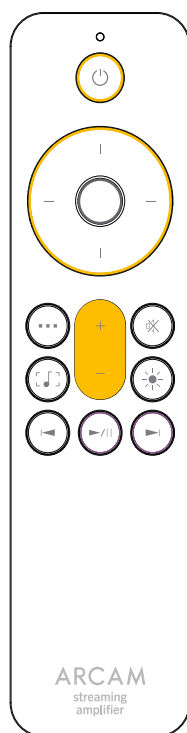
Wifi-installatie - ARCAM Radia-app

- Links naar de app staan op de voorpagina van deze handleiding.
- Download de ARCAM-app op uw smartphone of tablet om een Wifi-verbinding tot stand te brengen.
- Schakel de ARCAM SA35-streamer in en open de app om deze te vinden nadat de SA35 gereed is.
- Selecteer het en volg de aanwijzingen om verbinding te maken met uw wifi-router.
- Wanneer de SA35 is aangesloten, wordt het pictogram "POWER" weergegeven.
- Selecteer de SA35 voor toegang tot podcasts, internetradio en voorkeursinstellingen, USB aangesloten media, lokale netwerktopslag (UPnP) en instellingen.

Bluetooth-installatie

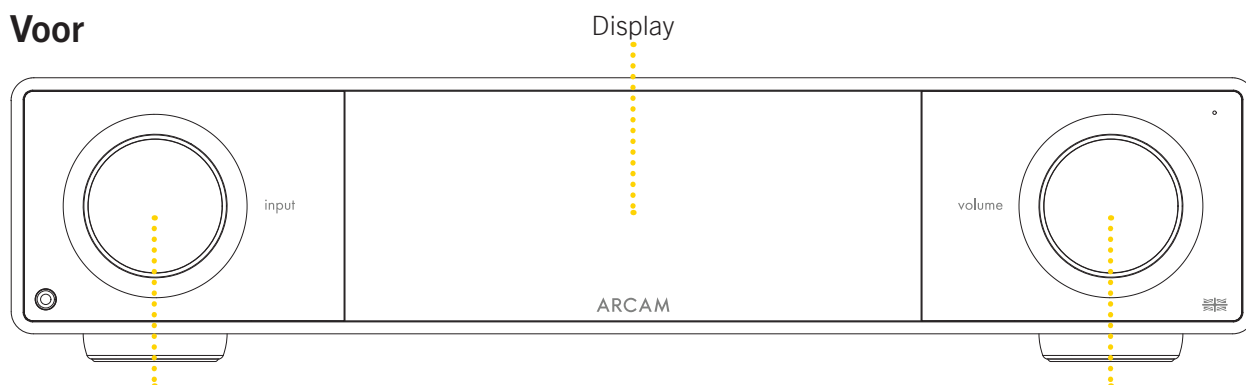
- Selecteer de Bluetooth-ingang op de SA35. Zonder andere Bluetooth-verbindingen is het nu detecteerbaar.
- Open de Bluetooth-instellingen op uw bronapparaat en zoek naar **SA35 #####** in de lijst uw Bluetooth-bronapparaat te koppelen. Elk product heeft een unieke ID.
- De versterker kan 5 eerder gekoppelde apparaten herroepen. Als het geheugen er al 5 bevat, wordt de oudste overschreven.
- Omdat draagbare apparaten vaak een volumeregelaar hebben, is er een maximale volume-instelling in de versterker om te voorkomen dat er per ongeluk een te hoog volume wordt geselecteerd. De standaard instelling is 40.
- Selecteer **Bluetooth Output** in het menu Audio om een Bluetooth-hoofdtelefoon te koppelen. Gekoppelde hoofdtelefoons zullen worden vermeld.
- Bluetooth-hoofdtelefoons kunnen niet worden gebruikt in combinatie met de Bluetooth-ingang op de SA35.

Afstandsbediening



	Stand-by Aan/Uit
	Menunavigatie Druk op de middelste toets om te selecteren
	Startmenu/Terug
	Nu wisselen afspelen display
	Transporttoetsen (start/pauze, vorige/volgende)
	Volumeregeling
	Dempen Aan/Uit
	Weergave Helder/Gedimd/Uit

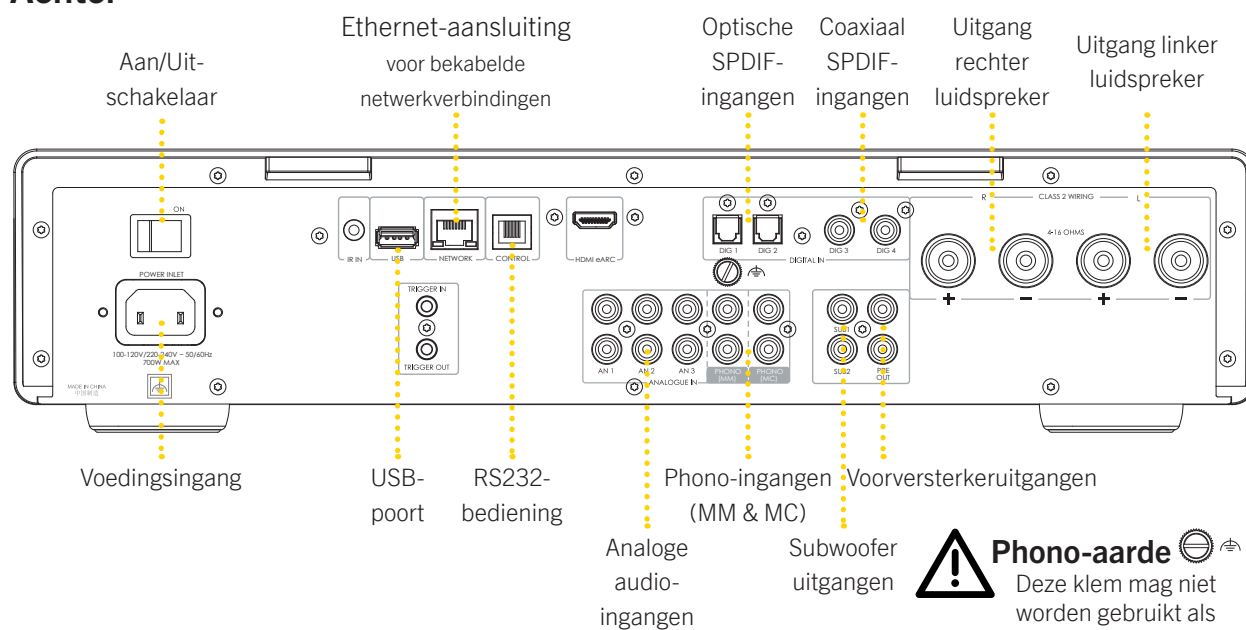
Voor



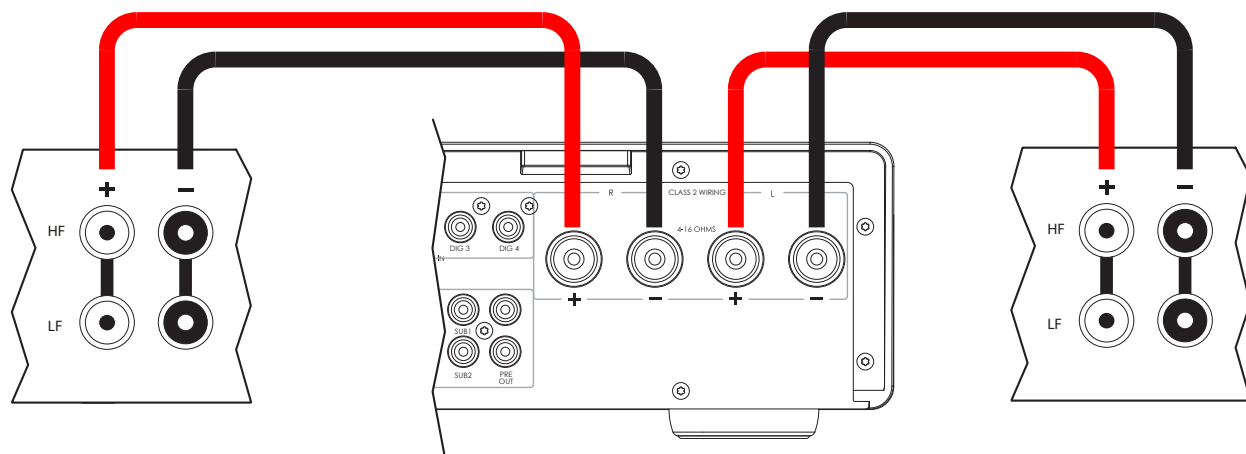
Draaien:	Ingangsselectie
Indrukken:	Ingang selecteren
Ingedrukt houden:	Huidige ingang hernoemen

Draaien:	Volumeregeling
Indrukken:	Dempen/Opheffen of uit stand-by halen
Ingedrukt houden:	Stand-by

Achter

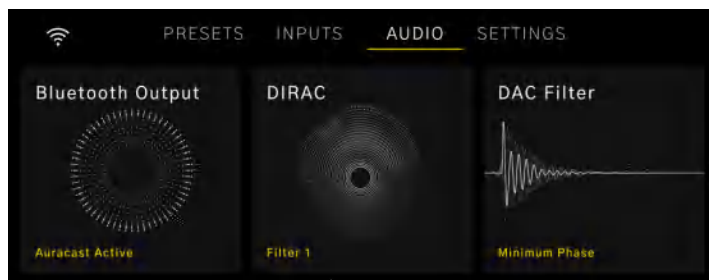


Luidsprekers aansluiten



Audio-opties

Deze audio-opties zijn toegankelijk vanaf de startpagina:



Bluetooth	DIRAC	DAC Filter
Selecteer en koppel Bluetooth-hoofdtelefoons voor persoonlijk luisteren	Selecteer een optimalisatiefilter uit de geladen	Selecteer uit een lijst met DAC-filters die het geluid op subtiel wijze kunnen veranderen

DIRAC Live

- Maak een account aan op dirac.com/register om te beginnen met Dirac Live Room Correction
- Download de Dirac Live-software suite voor pc of MAC van dirac.com/live/downloads
- Gebruik de meegeleverde USB-kabel om de meegeleverde USB-microfoon aan te sluiten op uw pc/MAC
- Download het microfoonkalibratiebestand van arcam.co.uk/sa35
- Volg de stappen in de Dirac Live-software of bekijk onze videohandleiding via deze link:



Menustructuur

Menu Option	Description
Halo Brightness	Selecteert de helderheid van de verlichting van de draaiknoppen op het voorpaneel. Standaard instelling is Full .
Subwoofer Config	Selecteert of er subwoofers op de subwooferuitgangen zijn aangesloten. Standaard instelling is None .
Balance	Hiermee selecteert u of het geluid naar de linker- of rechterluidspreker wordt gestuurd. Standaard instelling is -0- .
Maximum Volume	Definieert het maximale volume-uitvoer. Standaard instelling is 40 .
Pre Amp Mode	Schakelt de interne eindversterker uit. Standaard instelling is Off .
Eco Timer	Wanneer ingeschakeld, schakelt de SA35 automatisch op stand-by na 20 zonder afspelen of bediening door de gebruiker. Standaard instelling is On .
Network Standby	Hiermee selecteert u of de netwerkverbinding in stand moet worden gehouden wanneer op stand-by geschakeld. Verhoogt het stroomverbruik in stand-by. Standaard instelling is On .
BT/HDMI Autoswitch	Automatisch overschakelen naar Bluetooth- en HDMI-ingangen wanneer de ingang actief is. Standaard instelling is On .
TV Volume Control	Volumeregeling inschakelen door een aangesloten tv via de HDMI eARC/ARC-aansluiting. Standaard instelling is On .
System Reset	Druk op Select/OK om alle instellingen terug te zetten naar de standaardinstellingen.
Bluetooth Reset	Druk op Select/OK om alle Bluetooth-koppelingsgegevens te verwijderen.
USB Update	Druk op Select/OK om een software-update uit te voeren vanaf een USB-stick die in de USB-aansluiting op het achterpaneel zit
System Code	Selecteer een andere set afstandsbedieningscodes als de codes worden gedeeld met een ander apparaat in dezelfde kamer. Standaard instelling is 16 .
Product Information	Toont softwareversies, IP-adres en netwerk-ID.

La "A" in ARCAM sta per Amplificazione: questo è il nostro settore di competenza chiave.

Da oltre 45 anni ARCAM produce prodotti Hi-Fi e home cinema specializzati che offrono una qualità sonora all'avanguardia.

Il modello SA35 è la novità più recente in oltre 45 anni di progettazione e produzione di amplificatori, una tradizione che risale al 1976, anno in cui abbiamo realizzato il nostro primo prodotto, l'amplificatore A&R Cambridge A60.

I nostri prodotti sono stati progettati con l'obiettivo di fornire un'amplificazione affidabile per decenni, con un'eccezionale resa che consenta di apprezzare al massimo la musica.

Nell'improbabile eventualità di un guasto o qualora sia necessaria assistenza tecnica, contattare i nostri team di assistenza dedicati via e-mail all'indirizzo luxurysupport@harman.com, o chiamando il numero +44 1707 668012 o +1 888 691 4171.

Oppure, se semplicemente si desiderano ulteriori informazioni sui prodotti ARCAM, la nostra rete di rivenditori sarà lieta di offrire il supporto necessario. Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul sito ARCAM all'indirizzo **ARCAM.co.uk**.

Posizionamento dell'unità

- Posizionare l'amplificatore su una superficie piana e stabile, evitando l'esposizione alla luce solare diretta e a fonti di calore o umidità.
- Non collocare l'unità SA35 sopra un amplificatore di potenza o altre fonti di calore.
- Assicurarsi che il ricevitore del telecomando sulla destra del display del pannello frontale non sia ostruito, altrimenti potrebbe impedire il funzionamento del telecomando.
- È normale che l'unità SA35 si scaldi durante il normale funzionamento.



L'uso prolungato ad alto volume può rendere il telaio dell'amplificatore caldo al tatto.

Non posizionare l'amplificatore in uno spazio chiuso, come una libreria o un armadietto chiuso a meno che non ci sia abbastanza spazio per una buona ventilazione.

- Non collocare qualsiasi altro componente o elemento al di sopra dell'amplificatore in quanto potrebbe ostruire il flusso d'aria attorno al dissipatore di calore, causando il riscaldamento dell'amplificatore (l'unità collocata al di sopra dell'amplificatore potrebbe diventare bollente).
- Non posizionare il giradischi sulla parte superiore di questa unità. I giradischi sono molto sensibili al rumore generato dagli alimentatori elettrici, che sarà udibile come 'ronzio' di fondo se il giradischi è troppo vicino.
- Il normale funzionamento dell'unità potrebbe essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche. Qualora ciò si verifici, resettare semplicemente l'unità utilizzando il pulsante di alimentazione o spostarla in un luogo differente.

Contenuto della confezione

- Amplificatore di streaming integrato ARCAM SA35
- Telecomando a infrarossi
- 2 batterie AAA per il telecomando
- Cavi di alimentazione specifici in base alla regione
- Microfono da misurazione per l'uso con Dirac Live
- Cavi USB-C da 5 m per l'uso con il microfono
- Guida di avvio rapido
- Documento di sicurezza e conformità

Gestione dell'energia

Questo apparecchio offre all'utente la possibilità di disattivare le funzioni di gestione della potenza. Si precisa che così facendo il consumo di energia dell'apparecchio aumenta.

- Per impostazione predefinita, SA35 andrà in standby dopo 20 minuti senza alcuna interazione o riproduzione da parte dell'utente. **ECO Timer** può essere disabilitato nel Menu.
- Per impostazione predefinita, le connessioni di rete SA35 rimarranno attive in standby. Per ridurre il consumo energetico in standby, tutte le connessioni di rete, incluso il Wi-Fi, possono essere disattivate impostando **Network Standby** su OFF.

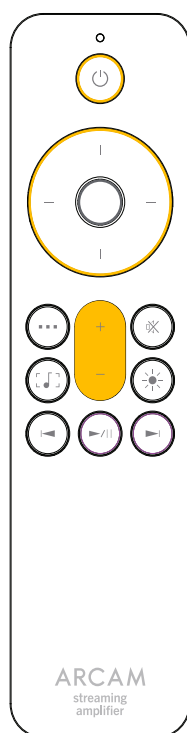
Impostazione del Wi-Fi - App ARCAM Radia

- Il link per scaricare l'app si trovano sulla pagina iniziale di questo manuale.
- Per stabilire una connessione Wi-Fi, scaricare l'app ARCAM su smartphone o tablet.
- Accendere l'amplificatore per streaming ARCAM SA35 e avviare l'app per rilevarlo quando l'unità è pronta per l'associazione.
- Selezionarla e seguire le indicazioni per connetterla al router Wi-Fi.
- Una volta connesso, l'SA35 viene visualizzato con l'icona "POWER".
- Selezionare l'SA35 per accedere a podcast, Internet radio e preselezioni, supporti multimediali collegati via USB, unità di archiviazione sulla rete locale (UPnP) e impostazioni.

Configurazione Bluetooth

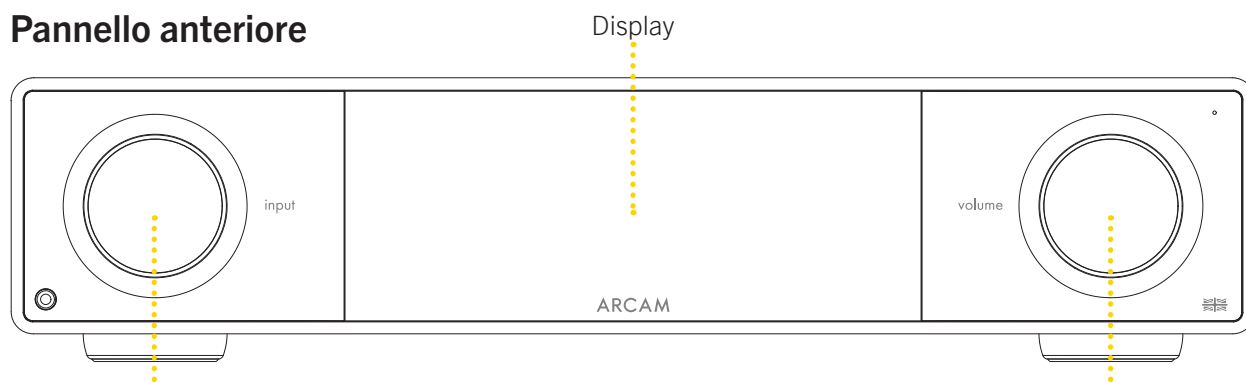
- Selezionare l'ingresso Bluetooth sull'SA35. In assenza di altre connessioni Bluetooth, sarà ora rilevabile.
- Per associare il dispositivo sorgente Bluetooth, aprire le impostazioni Bluetooth del dispositivo sorgente e cercare **SA35 #####** nell'elenco. Ciascun prodotto ha un ID univoco.
- L'amplificatore può richiamare 5 associazioni di dispositivi. Se le 5 memorie sono occupate, l'associazione meno recente verrà sostituita.
- Poiché i dispositivi portatili hanno spesso un dispositivo di scorrimento del volume, nell'amplificatore è presente un'impostazione del volume massimo per evitare che venga selezionato accidentalmente un volume eccessivo. il valore predefinito è 40.
- Per associare cuffie Bluetooth, selezionare **Bluetooth Output** nel menu Audio. Le cuffie associate verranno elencate.
- Le cuffie Bluetooth non possono essere utilizzate con l'ingresso Bluetooth dell'SA35.

Telecomando



	Attiva/Disattiva standby
	Navigazione del menu Premere il pulsante centrale per effettuare la selezione
	Menu principale/indietro
	Attiva/disattiva la visualizzazione dei contenuti in riproduzione
	Tasti di navigazione (Riproduci/Pausa, Salta indietro/avanti)
	Controllo del volume
	Disattiva/attiva l'audio
	Luminosità display alta/bassa/disattiva

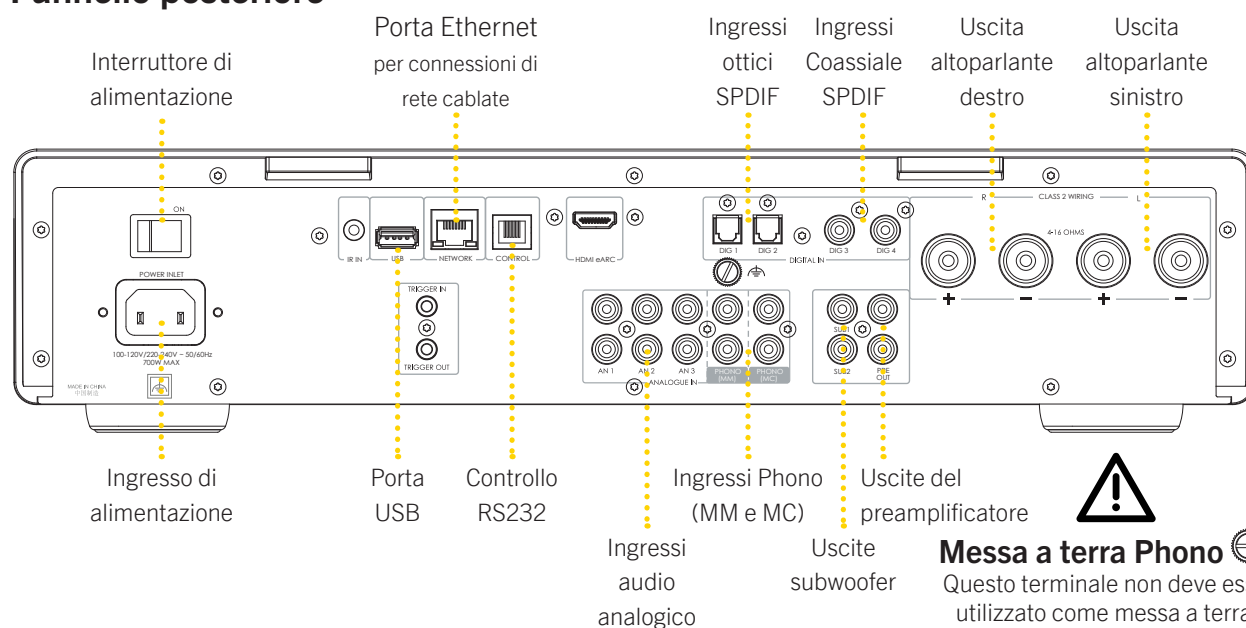
Pannello anteriore



Ruotare:	Ingresso carosello
Premere:	Selezione dell'ingresso
Tenere premuto:	Cambia il nome dell'ingresso corrente

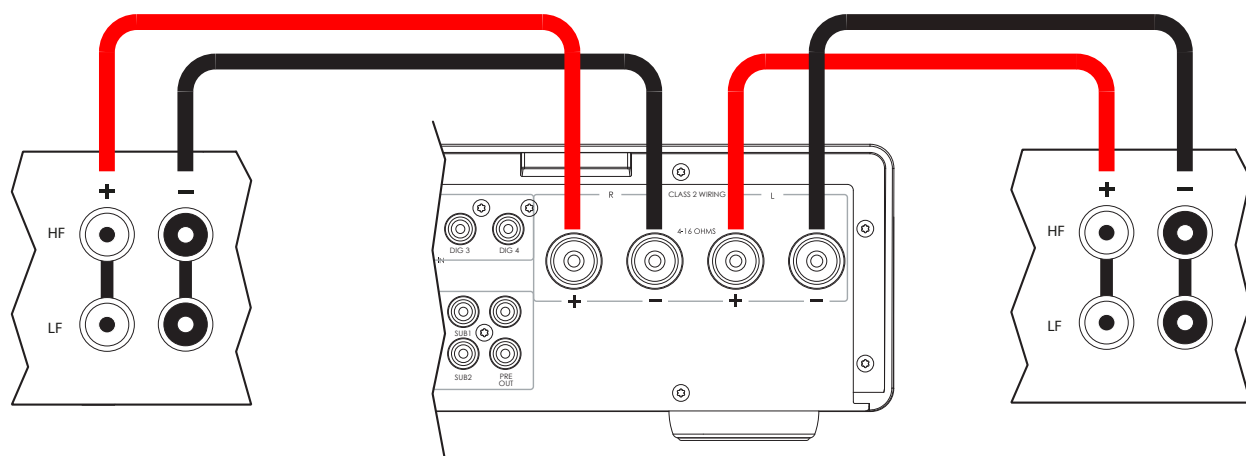
Ruotare:	Controllo del volume
Premere:	Disattiva/attiva l'audio o riattiva dalla modalità standby
Tenere premuto:	Standby

Pannello posteriore



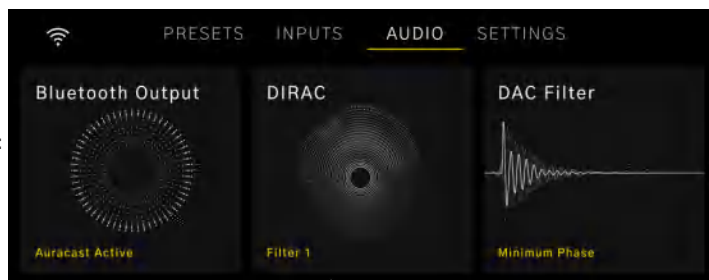
Messa a terra Phono 
Questo terminale non deve essere utilizzato come messa a terra di sicurezza.

Collegamento degli altoparlanti



Opzioni audio

È possibile accedere a queste opzioni audio dalla schermata Home:



Bluetooth Output	DIRAC	DAC Filter
Selezionare e associare delle cuffie Bluetooth per l'ascolto privato	Selezionare un filtro di ottimizzazione tra quelli caricati	Scelta tra un elenco di filtri DAC in grado di apportare leggere modifiche al suono

DIRAC Live

- Per avviare la calibrazione della stanza con Dirac Live, visitare il sito dirac.com/register per creare un account
- Scaricare la suite software Dirac Live per PC o MAC all'indirizzo dirac.com/live/downloads
- Collegare il microfono USB utilizzando il cavo USB, entrambi forniti in dotazione, al PC/MAC
- Scaricare il file di taratura del microfono da arcam.co.uk/sa35
- Seguire la procedura descritta nel software Dirac Live o consultare la nostra guida video utilizzando questo link:



Struttura del menu

Opzione di menu	Descrizione
Halo Brightness	Selezionare la luminosità dei quadranti del pannello anteriore. L'impostazione predefinita è Full .
Subwoofer Config	Selezionare se i subwoofer sono collegati alle uscite dei subwoofer. L'impostazione predefinita è None .
Balance	Consente di selezionare la distribuzione dell'audio agli altoparlanti destro e sinistro. L'impostazione predefinita è -0- .
Maximum Volume	Definisce l'uscita massima del volume. L'impostazione predefinita è 40 .
Pre Amp Mode	Disattiva l'amplificatore di potenza interno. L'impostazione predefinita è Off .
Eco Timer	Se attivato, l'SA35 entrerà in standby dopo 20 minuti in assenza di interazione dell'utente o di riproduzione audio. L'impostazione predefinita è On .
Network Standby	Qui è possibile specificare se la connessione di rete viene mantenuta in standby. Aumenta il consumo energetico in standby. L'impostazione predefinita è On .
BT/HDMI Autoswitch	Passa automaticamente agli ingressi Bluetooth e HDMI quando l'ingresso è attivo. L'impostazione predefinita è On .
TV Volume Control	Abilita il controllo del volume tramite una TV collegata tramite la connessione HDMI eARC/ARC. L'impostazione predefinita è On .
System Reset	Premere Select/OK per iniziare la reimpostazione ai valori predefiniti di tutte le opzioni.
Bluetooth Reset	Premere Select/OK per eliminare tutti i record di associazione Bluetooth
USB Update	Premere Select/OK per avviare l'aggiornamento del software da una chiavetta USB collegata alla porta USB sul pannello posteriore
System Code	Selezionare un set di codici telecomando diverso in cui i codici vengono condivisi con un altro dispositivo nella stessa stanza. L'impostazione predefinita è 16 .
Product Information	Mostra la versione software, l'indirizzo IP e l'ID di rete.

La “A” en ARCAM representa Amplificación, nuestra competencia fundamental.

ARCAM lleva más de 45 años fabricando productos especializados Hi-Fi y Home Cinema con una calidad de sonido vanguardista.

El SA35 es la última incorporación en más de 45 años de diseño y fabricación de amplificadores, rememorando nuestro primer producto en 1976, el amplificador A&R Cambridge A60.

Este amplificador está diseñado para proporcionarle una amplificación fiable durante décadas, todo ello con una musicalidad excepcional para que disfrute al máximo de su música.

En el caso improbable de una avería, o que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con nuestros equipos de apoyo dedicados mediante un correo electrónico a luxurysupport@harman.com, o por teléfono llamando al **+44 1707 668012** o **+1 888 691 4171**.

O, si sólo necesita información sobre productos ARCAM, en nuestra red de comerciales estarán encantados de ayudarle. Puede encontrar información adicional en nuestra página web de ARCAM en **ARCAM.co.uk**.

Cómo colocar la unidad

- Coloque el amplificador sobre una superficie firme y nivelada, evitando los rayos del sol, fuentes de calor o la humedad.
- No coloque el SA35 encima de un amplificador de potencia o de otra fuente de calor.
- Asegúrese de que el receptor del mando a distancia, que se encuentra a la derecha de la pantalla del panel frontal, no está tapado, de lo contrario impedirá la recepción del mando a distancia.
- El SA35 está diseñado para que se caliente ligeramente durante su uso normal.



Uso prolongado a un nivel de volumen alto puede hacer que la carcasa del amplificador esté caliente al tacto

No coloque el amplificador en un receptáculo cerrado, como en un mueble librería o un mueble cerrado, a menos que haya una buena ventilación.

- No coloque ningún otro componente u objeto encima del amplificador, ya que podría obstruir el flujo de aire alrededor del disipador de calor, haciendo que el amplificador se caliente (la unidad colocada encima del amplificador también se calentaría).
- No coloque el equipo de grabación encima de esta unidad. Los equipos de grabación son muy sensibles al ruido generado por las fuentes de alimentación y se oírán como un «zumbido» de fondo si el equipo de grabación está demasiado cerca.
- El funcionamiento normal de la unidad se verá afectado por las interferencias electromagnéticas fuertes. Si esto ocurre, sólo tiene que reiniciar la unidad usando el botón de encendido/apagado, o cambiarla de sitio.

Contenido del paquete

- Amplificador integrado de transmisión ARCAM SA35
- Mando a distancia IR
- 2 pilas AAA para el mando a distancia
- Cable de alimentación correspondiente a la región
- Micrófono de medición para usar con Dirac Live
- Cables USB-C de 5 m para usar con el micrófono
- Guía de inicio rápido
- Documento de seguridad y conformidad

Gestión de energía

Este producto ofrece la opción de desactivar las funciones de gestión de energía. Tenga en cuenta que si hace esto, el producto consumirá más:

- De manera predeterminada, el SA35 entrará en modo de espera en 20 minutos sin interacción del usuario ni reproducción. El **ECO Timer** se puede desactivar en el menú.
- De forma predeterminada, las conexiones de red del SA35 permanecerán activas en modo de espera. Para reducir el consumo de energía en modo de espera, se pueden desactivar todas las conexiones de red, incluida la conexión Wi-Fi, configurando **Network Standby** en OFF.

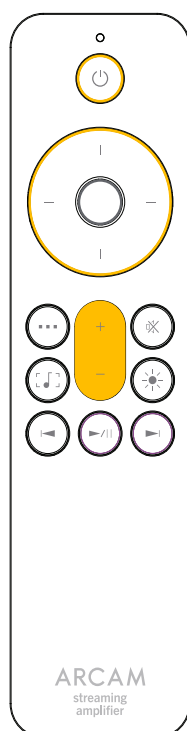
Configuración del Wi-Fi - Aplicación ARCAM Radia

- Los enlaces a la aplicación están en la portada de este manual.
- Para realizar la conexión Wi-Fi, descargue la aplicación ARCAM en su smartphone o tableta.
- Encienda el transmisor ARCAM SA35 y abra la aplicación para que aparezca en la lista de dispositivos Wi-Fi como SA35.
- Selecciónelo y siga los avisos para conectarlo a su router wifi.
- Una vez conectado, el SA35 aparecerá con un icono de «POWER».
- Seleccione el SA35 para acceder a Podcasts, a la Radio por Internet y a las emisoras guardadas en memoria, a los archivos multimedia conectados por USB, al almacenamiento en la red local (UPnP) y a los ajustes.

Configuración del Bluetooth

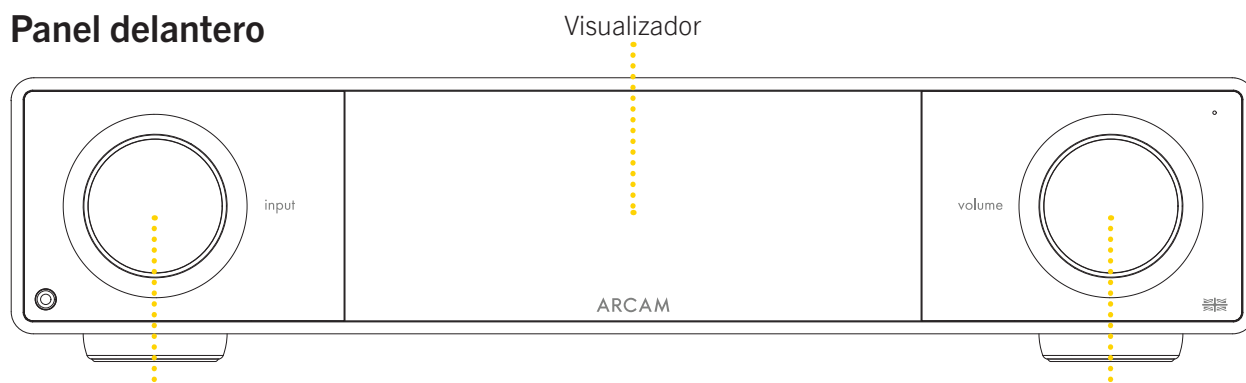
- Seleccione la entrada Bluetooth en el SA35. Sin otras conexiones Bluetooth, podrá verlo en la lista Bluetooth de su dispositivo.
- Para emparejar su dispositivo fuente Bluetooth, abra los ajustes Bluetooth del dispositivo fuente y busque **SA35 #####** en la lista. Cada producto tiene un Identificador único.
- El amplificador puede recuperar hasta 5 emparejamientos a dispositivos. Si ya tiene 5 en memoria, el más antiguo será reemplazado.
- Debido a que la mayoría de dispositivos portátiles tienen un control de volumen deslizante, el amplificador admite un ajuste máximo de volumen para evitar que seleccione accidentalmente una salida de volumen excesiva. El valor predeterminado es 40.
- Para emparejar unos auriculares Bluetooth, seleccione la **Bluetooth Output** en el menú de Audio. En la lista aparecerán los auriculares emparejados.
- No es posible usar los auriculares Bluetooth si tiene activada la entrada Bluetooth en el SA35.

Mando a distancia



	Encender/Apagar En espera
	Navegación por el menú Pulsar el botón central para seleccionar
	Menú de Inicio / Atrás
	Conmutar la visualización de reproducción en curso
	Teclas de reproducción (Reproducir/Pausa, Saltar atrás/adelante)
	Control de volumen
	Desactivar audio On/Off
	Brillo de pantalla Bright/Dim/Off

Panel delantero



Girar: Carrusel de entradas

Presionar: Seleccionar entrada

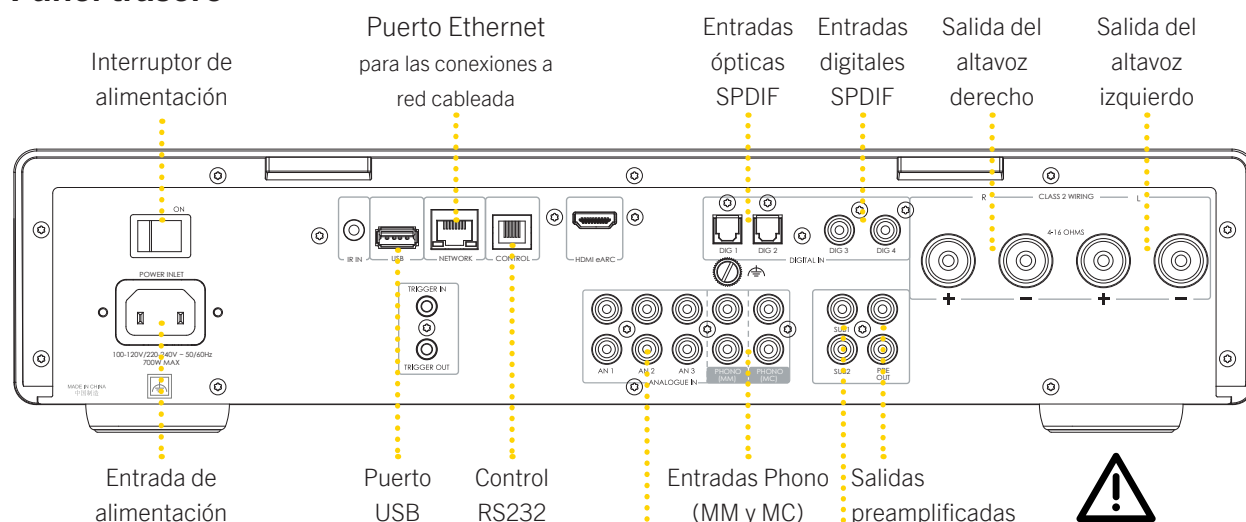
Mantener pulsado: Cambiar el nombre de la entrada

Girar: Control de volumen

Presionar: Desactivar/Activar salida de audio o reactivar desde modo en espera

Mantener pulsado: En espera

Panel trasero

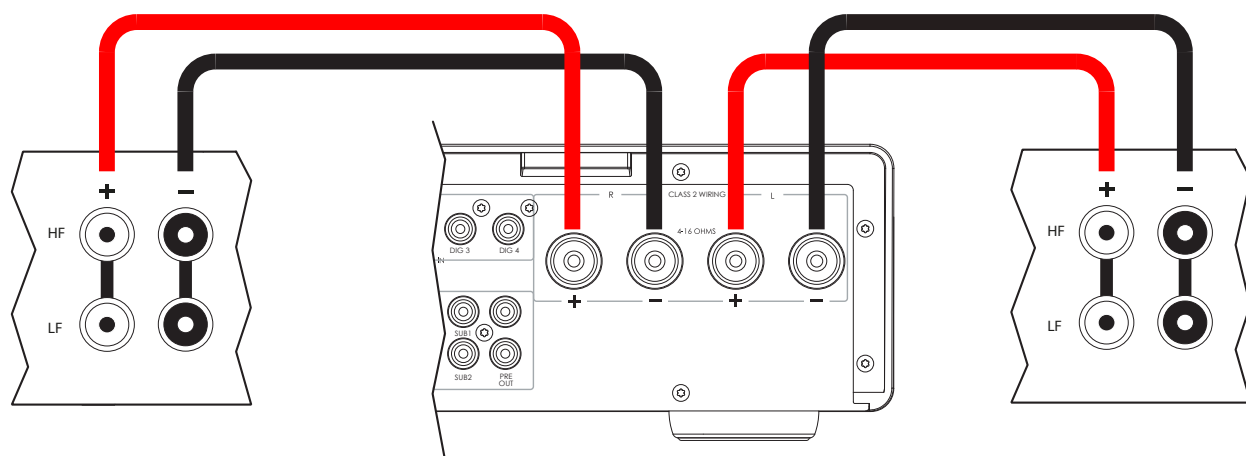


Entradas de audio analógico

Salidas para Subwoofer

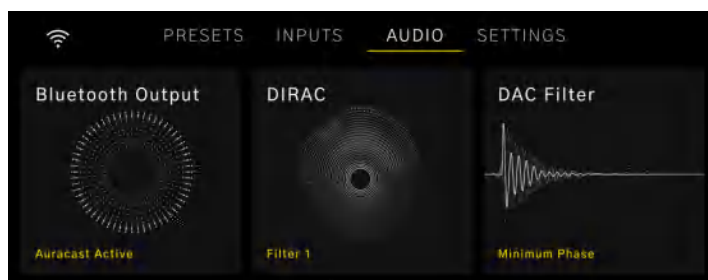
Toma de tierra Phono ⚠️
Este terminal no se debe utilizar como conexión de seguridad a tierra.

Conexión de los altavoces



Opciones de audio

Se puede acceder a estas opciones de audio desde la página de inicio:



Bluetooth Output	DIRAC	DAC Filter
Seleccione y empareje los altavoces Bluetooth para una audición privada	Seleccione uno de los filtros de optimización de los que tenga cargados	Seleccione entre una lista de filtros DAC que pueden cambiar ligeramente el sonido

DIRAC Live

- Para realizar el ajuste de sonido de la habitación con Dirac Live Room Correction, cree una cuenta en dirac.com/register
- Descargue el programa Dirac Live software suite para PC o MAC desde dirac.com/live/downloads
- Utilice el cable USB suministrado para conectar el micrófono USB suministrado a su PC/MAC
- Descargue el archivo de calibración del micrófono desde arcam.co.uk/sa35
- Sigue los pasos del software Dirac Live y consulta nuestra guía en vídeo mediante este enlace:



Árbol del menú

Opción del menú	Descripción
Halo Brightness	Seleccione la intensidad de la iluminación de los diales del panel delantero. El valor predeterminado es Full .
Subwoofer Config	Seleccione si hay subwoofers conectados a las salidas de subwoofer. El valor predeterminado es None .
Balance	Seleccione la ponderación del audio hacia los altavoces de la izquierda o de la derecha. El valor predeterminado es -0- .
Maximum Volume	Define la salida máxima de volumen. El valor predeterminado es 40 .
Pre Amp Mode	Desactiva el amplificador de potencia interno. El valor predeterminado es Off .
Eco Timer	Con esta función activada, el SA35 entrará en modo en espera si no hay ninguna interacción del usuario en 20 minutos o no está en reproducción. El valor predeterminado es On .
Network Standby	Seleccione si la conexión de red se mantiene en espera. Aumenta el consumo energético en el modo en espera. El valor predeterminado es On .
BT/HDMI Autoswitch	Cambia automáticamente a las entradas Bluetooth y HDMI cuando la entrada está activa. El valor predeterminado es On .
TV Volume Control	Habilitar el control de volumen mediante un televisor conectado mediante la conexión HDMI eARC/ARC. El valor predeterminado es On .
System Reset	Pulse Select/OK para iniciar la restauración de todos los ajustes a sus valores de fábrica.
Bluetooth Reset	Pulse Select/OK para eliminar todos los registros de emparejamiento Bluetooth
USB Update	Pulse Select/OK para iniciar la actualización del software desde una lápiz de memoria conectado al puerto USB en el panel trasero
System Code	Seleccione un juego de códigos de mando a distancia diferente cuando los códigos se compartan con otro aparato de la misma habitación. El valor predeterminado es 16 .
Product Information	Muestra la versiones del software, la dirección IP y el Identificador de red.

ARCAM의 “A”는 Amplification을 의미하며 우리의 핵심 역량이기도 합니다.

ARCAM은 45년 넘게 최첨단 음질을 제공하는 전문 Hi-Fi 및 홈 시네마 제품을 생산해 왔습니다.

SA35는 1976년 첫 제품인 A&R Cambridge A60 앰프로 거슬러 올라가 45년 이상의 앰프 설계 및 제조 분야에서 가장 최신 제품 시리즈입니다.

이 앰프는 뛰어난 음악성과 함께 음악을 최대한 즐길 수 있도록 앞으로 수십 년 동안 신뢰할 수 있는 증폭을 제공하도록 설계되었습니다.

결함이 있거나 기술 지원이 필요한 경우에는 luxurysupport@harman.com을 사용하여 이메일을 보내거나 +82-02-2135-5288을 사용하여 전화로 전담 지원 팀에 문의하십시오.

혹시라도 ARCAM 제품에 관한 추가 정보가 필요하시면, 당사의 대리점에서 도움을 드릴 것입니다. 더 자세한 정보는 ARCAM 웹 사이트 ARCAM.co.uk 에서도 보실 수 있습니다.

기기의 배치

- 앰프는 평평하고 단단한 곳에 두고, 직사광선이나 열원 또는 습기를 피하십시오.
- SA35를 파워 앰프나 다른 열원 위에 두지 마십시오.
- 전면 패널 디스플레이의 오른쪽에 있는 리모컨 수신기에 장애물이 없도록 하십시오. 그렇지 않으면 리모컨 사용에 문제가 생깁니다.
- SA35는 정상 작동 시 따뜻하게 작동하도록 설계되었습니다.
- 히트 싱크 주변의 공기 흐름을 방해하여 앰프가 뜨거워질 수 있으므로, 다른 부품이나 물건은 앰프 위에 두지 마십시오(앰프 위에 놓인 장치도 뜨거워질 수 있음).



높은 볼륨 레벨에서 지속적으로 사용하면 앰프 케이스가 뜨거워질 수 있습니다.

환기가 잘 되지 않는 책상이나 밀폐된 캐비닛과 같은 밀폐된 공간에 앰프를 두지 마세요.

- 이 장치 위에 레코드 데크를 두지 마십시오. 레코드 데크는 메인 전원 공급 장치에서 발생하는 소음에 매우 민감하여, 레코드 데크가 너무 가까이 있으면 ‘윙윙’하는 잡음이 들립니다.
- 강한 전자기 간섭에 의해 장치의 정상 기능이 방해받을 수 있습니다. 이 경우, 전원 버튼으로 장치를 재설정하거나, 장치를 다른 위치로 옮기십시오.

포장 내용물

- ARCAM SA35 스트리밍 통합 앰프
- IR 리모컨
- 리모컨용 AAA 배터리 2개
- 지역별 전원 코드
- Dirac Live와 함께 사용할 수 있는 측정 마이크
- 마이크와 함께 사용할 5M USB-C 케이블
- 빠른 시작 가이드
- 안전 및 규정 준수 문서

권력 관리

이 제품은 사용자에게 전원 관리 기능을 비활성화할 수 있는 옵션을 제공합니다. 이렇게 하면 제품의 에너지 소비가 증가하게 됩니다.

- 기본적으로 SA35는 사용자 상호 작용이나 재생 없이 20분 이내에 대기 모드로 전환됩니다. **ECO Timer** 는 메뉴에서 비활성화할 수 있습니다.
- 기본적으로 SA35 네트워크 연결은 대기 모드에서도 활성 상태를 유지합니다. 대기 전력 소모를 줄이기 위해 Wi-Fi를 포함한 모든 네트워크 연결은 **Network Standby** 를 OFF 로 설정하여 비활성화할 수 있습니다.

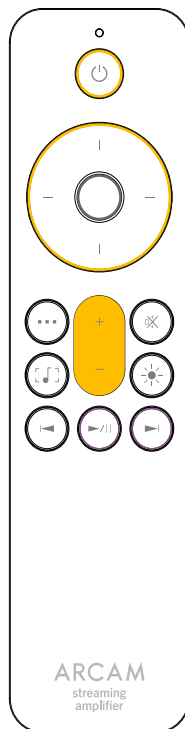
Wi-Fi 설정 - ARCAM Radia 앱

- 앱 링크는 이 설명서의 앞 페이지에 있습니다.
- Wi-Fi 연결을 하려면 ARCAM 앱을 스마트폰이나 태블릿에 다운로드하십시오.
- ARCAM SA35 스트리머의 전원을 켜고 앱을 열어 SA35가 준비되면 해당 링크를 검색하십시오.
- 선택하면 Wi-Fi 라우터에 연결하기 위한 안내 메시지가 표시됩니다.
- 연결되면 SA35에 "POWER" 아이콘이 나타납니다.
- SA35를 선택하면 팟캐스트, 인터넷 라디오 및 사전 설정, USB 연결 미디어, 로컬 네트워크 스토리지(UPnP) 및 설정에 액세스할 수 있습니다.

블루투스 설정

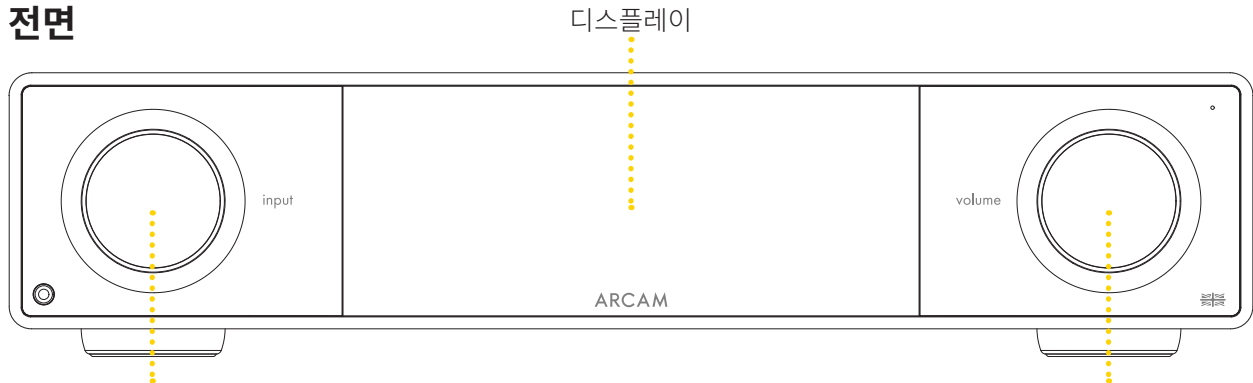
- SA35 에서 블루투스 입력을 선택하세요. 다른 블루투스 연결이 없으므로 이제 검색이 가능합니다.
- 블루투스 소스 장치를 페어링하려면 소스 장치에서 블루투스 설정을 열고 목록에서 **SA35 #####** 을 검색합니다. 각 제품마다 고유 ID가 있습니다.
- 앰프는 5개의 장치 페어링을 불러올 수 있습니다. 5개가 이미 메모리에 있으면 가장 오래된 페어링이 교체됩니다.
- 휴대용 장치에는 종종 볼륨 슬라이더가 있기 때문에 실수로 과도한 볼륨 출력이 선택되지 않게 하기 위해 앰프에 최대 볼륨 설정이 있습니다. 기본값은 40입니다.
- 블루투스 헤드폰을 페어링하려면 오디오 메뉴에서 **Bluetooth Output**을 선택하세요. 페어링된 헤드폰이 열거됩니다.
- 블루투스 헤드폰은 SA35의 블루투스 입력과 함께 사용할 수 없습니다.

리모컨



	대기 켜기/끄기
	메뉴 탐색 가운데 버튼을 눌러 선택하세요
	홈 메뉴/뒤로
	지금 재생 중 표시 전환
	전송 키(재생/일시 중지, 뒤로/앞으로 건너뛰기)
	음량 조절
	음소거 켜기/끄기
	디스플레이 밝기/어둡게/끄기

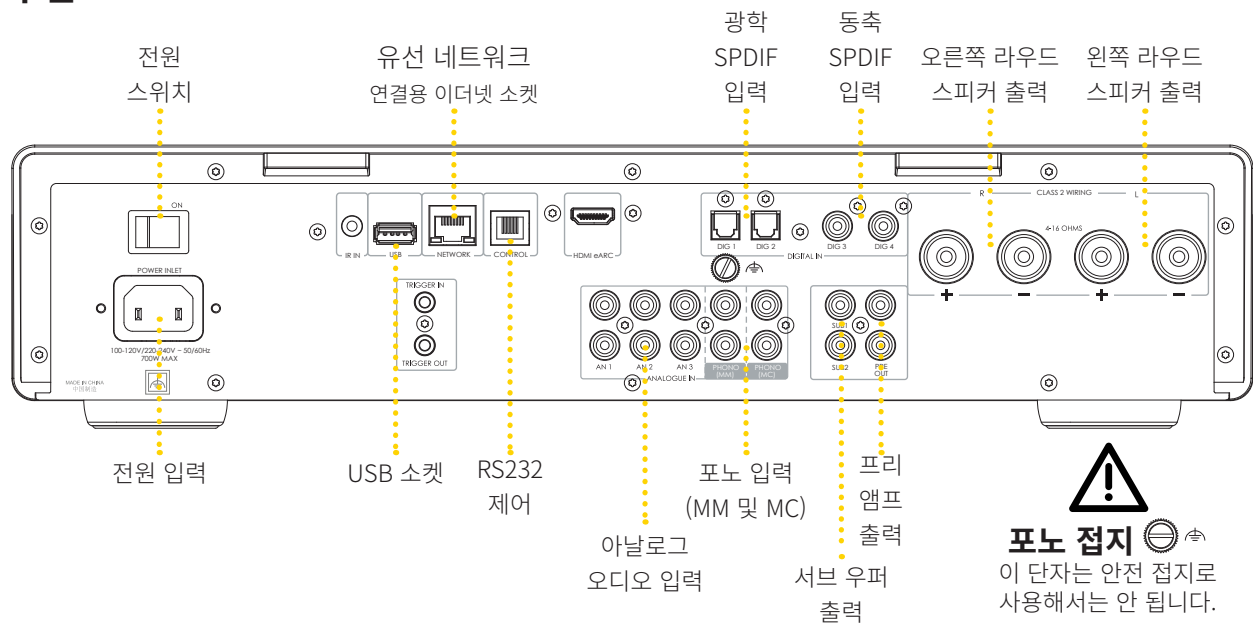
전면



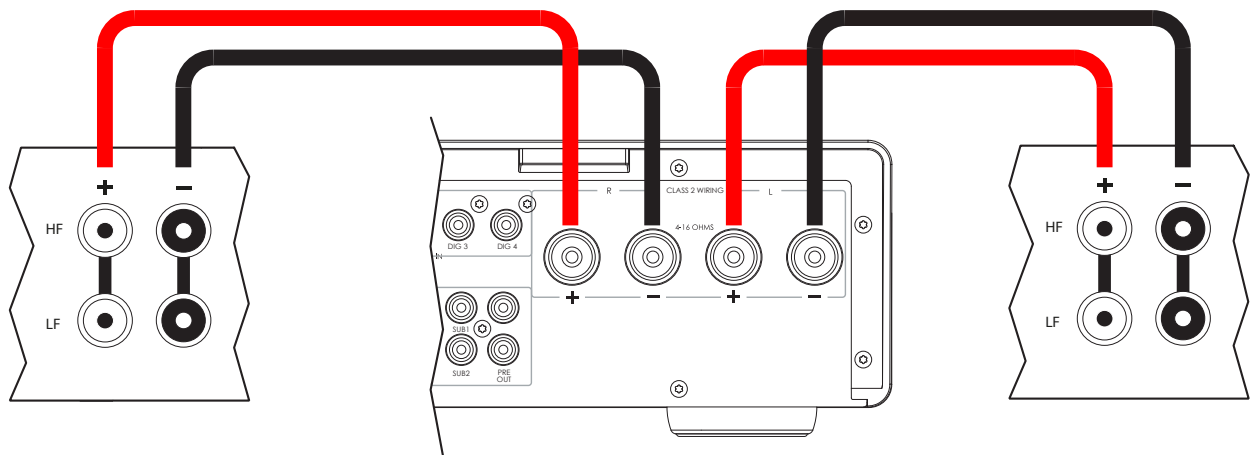
회전: 입력 캐러셀
푸시: 입력 선택
길게 누르기: 현재 입력 이름 바꾸기

회전: 음량 조절
푸시: 대기 모드에서 음소거/음소거 해제 또는 깨우기
길게 누르기: 대기

후면

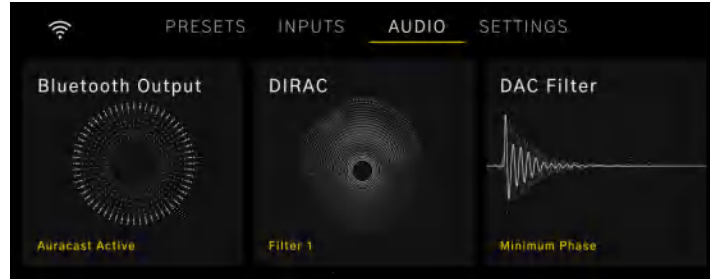


라운드 스피커 연결



오디오 옵션

이러한 오디오 옵션은 홈 페이지에서 액세스할 수 있습니다:



Bluetooth Output	DIRAC	DAC Filter
개인 청취를 위해 블루투스 헤드폰을 선택 및 페어링	로드된 필터 중에서 최적화 필터를 선택하세요	사운드를 미묘하게 변경할 수 있는 DAC 필터 목록에서 선택하세요

DIRAC Live

- Dirac Live Room Correction을 시작하려면 dirac.com/register 에서
- dirac.com/live/downloads에서 PC 또는 MAC용 Dirac Live 소프트웨어 제품군을 다운로드하세요.
- 제공된 USB 케이블을 사용하여 제공된 USB 마이크를 PC/MAC에 연결합니다.
- arcam.co.uk/sa35에서 마이크 보정 파일을 다운로드하세요.
- Dirac Live 소프트웨어의 단계를 따르거나 이 링크를 사용하여 비디오 가이드를 확인하세요.



Menu Tree

메뉴 옵션	설명
Halo Brightness	전면 패널 다이얼의 조명 밝기를 선택합니다. 기본값은 Full 입니다.
Subwoofer Config	서브 우퍼 출력에 서브 우퍼가 연결되어 있는지 여부를 선택합니다. 기본값은 None 입니다.
Balance	오디오를 왼쪽 또는 오른쪽 스피커에 중점을 둘지 여부를 선택합니다. 기본값은 -0 입니다.
Maximum Volume	최대 볼륨 출력을 정의합니다. 기본값은 40 입니다.
Pre Amp Mode	내부 파워 앰프 비활성화. 기본값은 Off 입니다.
Eco Timer	활성화되면 SA35는 사용자 상호 작용이나 재생 없이 20분 후 대기 상태로 들어갑니다. 기본값은 On 입니다.
Network Standby	네트워크 연결을 대기 상태로 유지할지 여부를 선택합니다. 대기 전력 소비가 증가합니다. 기본값은 On 입니다.
BT/HDMI Autoswitch	입력이 활성화되면 자동으로 블루투스 및 HDMI 입력으로 전환됩니다. 기본값은 On 입니다.
TV Volume Control	볼륨은 HDMI eARC/ARC로 연결된 TV에서 제어합니다. Off로 설정하면 TV의 볼륨 명령이 무시됩니다. 기본값은 On 입니다.
System Reset	모든 설정을 기본값으로 재설정하려면 Select/OK를 누릅니다.
Bluetooth Reset	Select/OK를 눌러 모든 블루투스 페어링 기록을 삭제합니다.
USB Update	Select/OK를 눌러 후면 패널의 USB 소켓에 있는 USB 스틱에서 소프트웨어 업데이트를 시작합니다.
System Code	같은 방에 있는 다른 장치와 코드가 공유되는 다른 리모컨 코드 세트를 선택합니다. 기본값은 16 입니다.
Product Information	SW 버전, IP 주소 및 네트워크 ID를 표시합니다.

ARCAMの「A」はアンプを表しており、これがわが社の事業の核となっています。

ARCAMは45年以上にわたり、最先端の音質を提供するHi-Fiおよびホームシネマに特化した製品を製造してきました。

SA35は、1976年に最初の製品 A&R Cambridge A60 を発表して以来45年以上アンプの設計と製造をしてきた当社の最新製品です。

このアンプは、今後数十年にわたって高信頼の増幅が行えるように設計されており、優れた音楽性を有しているため、音楽を最大限に楽しむことができます。

万が一障害が発生した場合、または技術サポートが必要な場合は、メールluxurysupport@harman.comもしくは電話+44 1707 668012または+1 888 691 4171で、専門サポートチームにご連絡ください。

故障が発生した場合、もしくはARCAM製品に関する詳しい情報が必要になった場合、当社販売店ネットワークが喜んでお手伝いいたします。詳細についてはARCAMのサイトarcam.co.ukをご覧ください。

本器の配置

- 本アンプは、直射日光や熱源や湿気を避けて、丈夫で平坦な水平面に設置してください。
- SA35は、パワーアンプなどの熱源の上に置かないでください。
- リモコンの動作が妨げられますから、フロントパネルディスプレイの右側にあるリモコン受光器の前に障害物を置かないでください。
- SA35 は、通常の動作中に暖かい温度で動作するように設計されています。
- 放熱器周辺の空気流が妨げられてアンプが過熱する恐れがありますから、本アンプの上に他のコンポーネン



大音量で長時間使用すると、アンプの筐体が手で触れなくなるほど高温になることがあります。

本アンプは、十分な換気が行える場合を除き、本箱やキャビネットなどの密閉空間に設置しないでください。

トなどの物体を置かないでください (アンプの上に置いた機器も高温になります)。

- 本器の上にレコードプレーヤーを置かないでください。レコードプレーヤーは主電源から発生する雑音に対して大変敏感です。電源とレコードプレーヤーとの間が近すぎると、再生音にハム音が混ざって聞こえるようになります。
- 大音量で長時間使用すると、アンプの筐体が手で触れなくなるほど高温になることがあります。
- 本器の正常な動作は、強力な電磁妨害によって妨げられることがあります。これが発生した場合、電源ボタンで本器をリセットするか、本器を別の場所に移動してください。

同梱品

- ARCAM SA35統合ストリーミングアンプ
- 赤外線リモコン
- リモコン用単4電池2本
- 地域別の電源コード
- Dirac Live用測定用マイク
- マイク用USB-Cケーブル (5m)
- クイックスタートガイド
- 安全性と法令順守に関する文書

電源管理

本製品にはユーザー電源管理機能を無効にすることができるオプションがあります。これを行うと、製品の消費電力が増加しますので注意してください。

- デフォルトでは、SA35 はユーザーの操作や再生がない場合、20 分以内にスタンバイ状態になります。**ECO Timer** はメニューで無効にできます。
- デフォルトでは、SA35 のネットワーク接続はスタンバイ状態でもアクティブのままになります。スタンバイ時の電力消費を抑えるには、**Network Standby** をオフに設定して、Wi-Fi を含むすべてのネットワーク接続を無効にすることができます。

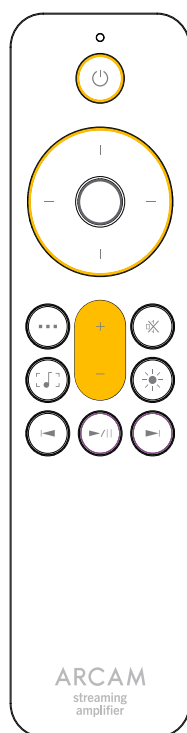
Wi-Fi セットアップ - ARCAM Radia アプリ

- アプリへのリンクは本マニュアルの表紙に記載されています。
- Wi-Fi 接続を行うには、ARCAM アプリをスマートフォンやタブレットにダウンロードします。
- ARCAM SA35 ストリーマーの電源を入れ、SA35 が準備になった後、アプリを開いて見つけます。
- 選択し、プロンプトに従って Wi-Fi ルーターに接続します。
- 接続すると、SA35 に「POWER」アイコンが表示されます。
- SA35 を選択すると、ポッドキャスト、インターネットラジオ、プリセット、USB 接続メディア、ローカルネットワークストレージ (UPnP)、および設定にアクセスできます。

Bluetooth セットアップ

- SA35 の Bluetooth 入力を選択します。他の Bluetooth 接続がないため、現在検出可能になっています。
- Bluetooth ソースデバイスをペアリングするには、ソースデバイスの Bluetooth 設定を開き、リストから **SA35 #####** をスキャンします。各製品には固有の ID があります。
- 本アンプは 5 台のデバイスとのペアリングを呼び出すことができます。すでに 5 台が登録されている場合は、一番古いものと置き換えられます。
- ポータブルデバイスにはボリュームスライダーが付いていることが多いため、誤って過大な音量が出力されないように、本アンプには最大音量設定が装着されています。デフォルトは 40 です。
- Bluetooth ヘッドフォンをペアリングするには、オーディオメニューで **Bluetooth Output** を選択します。ペアリングされているヘッドフォンが表示されます。
- Bluetooth ヘッドフォンは、SA35 の Bluetooth 入力に接続して使用することはできません。

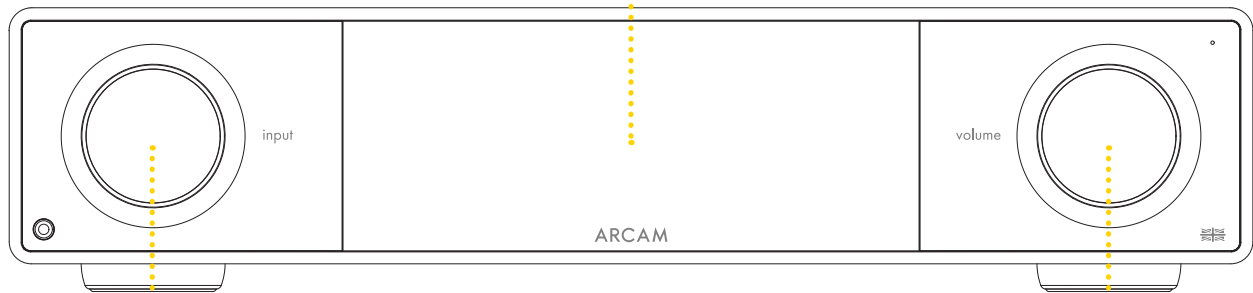
リモコン



	スタンバイ オン/オフ
	メニューナビゲーション 中央ボタンを押して選択します
	ホームメニュー/戻る
	再生中の表示の切り替え
	トランスポートキー (再生/一時停止、前のトラック/次のトラックにスキップ)
	音量調節
	ミュート オン/オフ
	表示 明/暗/オフ

フロント

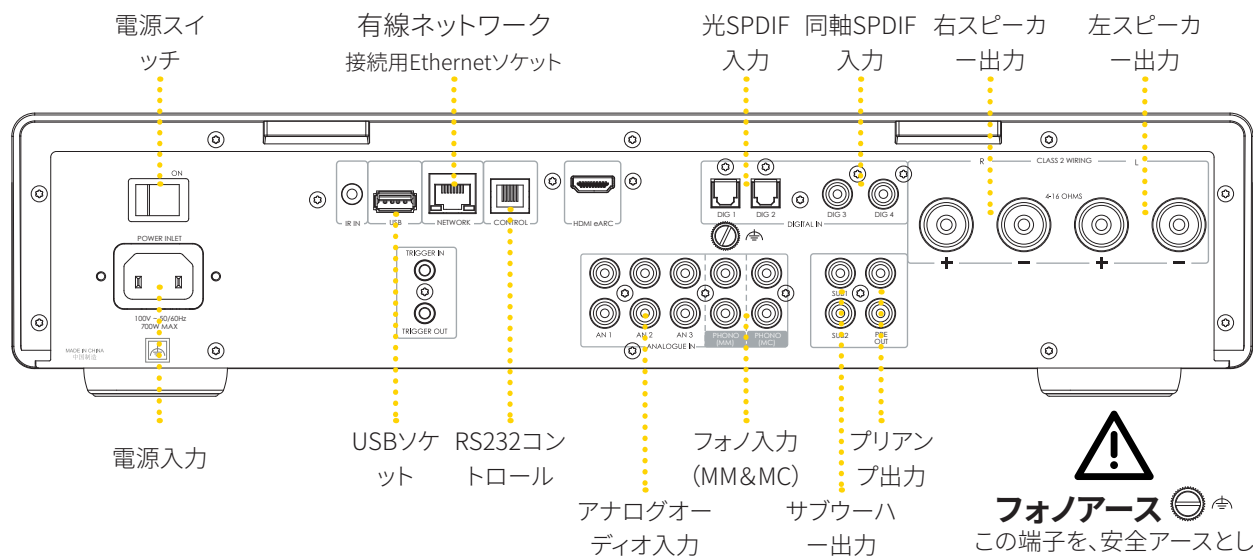
ディスプレイ



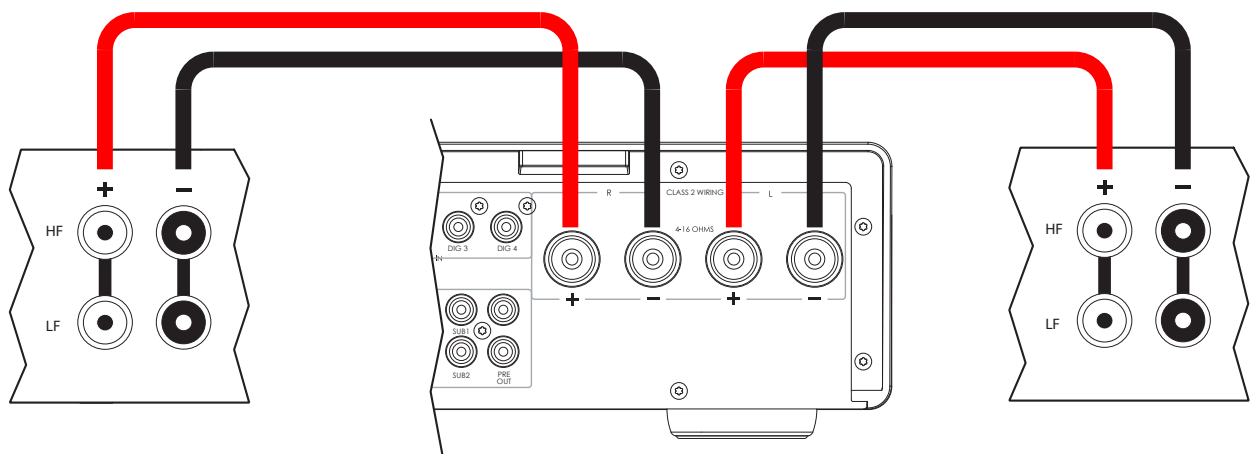
回す:	入力を表示
押す:	入力を選択
長押し:	現在の入力名を変更

回す:	音量調節
押す:	ミュート/ミュート解除または スタンバイ状態の解除
長押し:	スタンバイ

リア

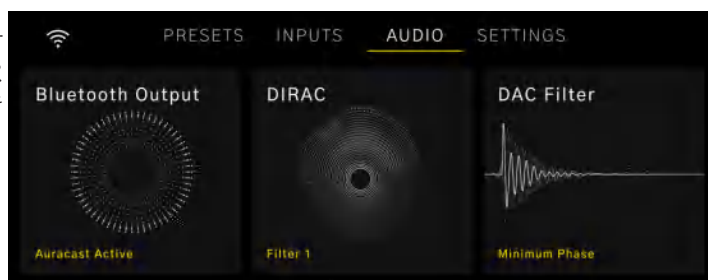


スピーカーの接続



オーディオオプション

これらのオーディオ オプションには、ホームページからアクセスできます。します



Bluetooth Output	DIRAC	DAC Filter
個人的利用のための Bluetoothヘッドフォンを選択してペアリングします	読み込んだ最適化フィルターを選択します	音を微調整できるDAC Filterのリストから選択します

DIRAC Live

- Dirac Live Room Correctionを始めるには、[dirac.com/register](https://www.dirac.com/register)でアカウントを作成します。
- PCまたはMac用のDirac Liveソフトウェアスイートを[dirac.com/live/downloads](https://www.dirac.com/live/downloads)からダウンロードします。
- 同梱のUSBケーブルを使用して、同梱のUSBマイクをPC/Macに接続します。
- マイクのキャリブレーションファイルを[arcam.co.uk/sa35](https://www.arcam.co.uk/sa35)からダウンロードします。
- Dirac Liveソフトウェアの手順に従うか、次のリンクから当社のビデオガイドをご覧ください：



メニューツリー

メニューオプション	説明
Halo Brightness	フロントパネルのダイヤル照明の明るさを選択します。初期設定は Full です。
Subwoofer Config	サブウーハーをサブウーハー出力に接続するかどうかを選択します。初期設定は None です。
Balance	オーディオを左または右のスピーカーのいずれかに重み付けするかどうかを選択します。初期設定は -0- です。
Maximum Volume	最大音量出力を設定します。初期設定は 40 です。
Pre Amp Mode	内部パワーアンプを無効にする。初期設定は Off です。
Eco Timer	有効の場合、SA35はユーザーによる操作や再生がない状態で20分後にスタンバイ状態になります。初期設定は On です。
Network Standby	ネットワーク接続をスタンバイ状態で維持するかどうかを選択します。ネットワークスタンバイ時の消費電力が増えます。初期設定は On です。
BT/HDMI Autoswitch	入力がアクティブな場合、Bluetooth および HDMI 入力に自動的に切り替えます。初期設定は On です。
TV Volume Control	HDMI eARC/ARC接続を使用して接続されたテレビによる音量コントロールを有効にします。初期設定は On です。
System Reset	Select/OKを押すと、すべての設定を初期設定に戻すためのリセットが開始されます。
Bluetooth Reset	Select/OKを押すと、すべてのBluetoothペアリング記録を削除します
USB Update	Select/OKを押すと、リアパネルのUSBソケットにあるUSBスティックからソフトウェアアップデートを開始します
System Code	コードが同じ部屋に設置されている別のデバイスと共有されている場合、別のリモコンコードセットを選択してください。初期設定は 16 です。
Product Information	ソフトウェアバージョン、IPアドレス、ネットワークIDを表示します。

ARCAM 中的“A”代表 Amplification (放大功能) - 其是我司的核心竞争力。

45 年来, ARCAM 一直致力于生产音质优越的专业高保真音响和家庭影院产品。

SA35 是我司在超过 45 年的放大器设计和制造历程中打造的最新产品, 可追溯到我司于 1976 年推出的首款产品 - A&R Cambridge A60 放大器。

这款放大器有望在未来数十年里为您提供可靠的放大功能, 并始终保持出色的音乐品质, 让您尽享音乐的乐趣。

如果发生任何故障(这种情况很罕见), 或者您需要技术援助, 请通过电子邮箱luxurysupport@harman.com 或者致电 +44 1707 668012 或 +1 888 691 4171 联系我们专业的支持团队。

或者如果您只是想要了解有关 ARCAM 产品的更多信息, 我们的经销商网络将很乐意为您效劳。您还可登录 ARCAM 网站 ARCAM.co.uk 查看更多信息。

放置设备

- 将放大器置于平坦结实的表面上, 远离日光直射或热源, 并避免接触湿气。
- 请勿将 SA35 放置在功率放大器或其他热源之上。
- 确保不会阻挡前端面板显示屏右侧的遥控接收器, 否则可能会影响遥控器的使用。
- SA35 在正常工作期间会发热。



除非提供良好的通风, 否则请勿将放大器置于书柜或陈列柜等封闭空间。

长时间以高音量使用可能会导致放大器外壳变得很烫。

- 请勿将其他任何组件或物体置于放大器之上, 因为这可能会阻挡散热器周围的气流, 导致放大器变得过热(置于放大器之上的设备也会变得过热)。
- 请勿将唱机转盘置于本设备顶部。唱机转盘对主电源产生的噪声非常敏感, 如果唱机转盘与主电源靠得太近, 噪声会表现为背景“嗡嗡声”。
- 强电磁干扰会影响本设备的正常工作。如果发生这种情况, 只需使用电源按钮重置本设备, 或者将本设备移至另一位置。

包装清单

- ARCAM SA35 流媒体集成放大器
- 红外遥控器
- 2 节 AAA 电池(用于遥控器)
- 适用于特定区域的电源线
- Dirac Live 配套测量麦克风
- 5M USB-C 麦克风电缆
- 快速入门指南
- 安全与合规文档

包装清单

本产品允许用户选择停用功率管理功能。请注意, 停用此功能会导致本产品的功耗增大。

- 默认情况下, SA35 将在 20 分钟内进入待机状态, 无需用户交互或播放。可以在菜单中禁用 **ECO Timer**
- 默认情况下, SA35 网络连接在待机状态下仍保持活动状态。为了降低待机功耗, 可以通过将 **Network Standby** 设置为 OFF 来禁用所有网络连接(包括 Wi-Fi)

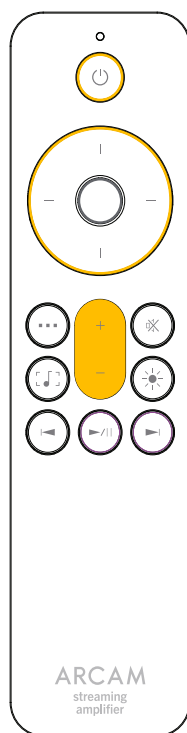
Wi-Fi 设置 - ARCAM Radia App

- App 链接请参见本手册的首页。
- 要进行 Wi-Fi 连接, 请在智能手机或平板电脑上下载 ARCAM App。
- 打开 ARCAM SA35 流媒体播放器的电源, 并在 SA35 准备就绪之后打开 App 以发现其。
- 选择该流媒体播放器, 并按照提示将其连接至 Wi-Fi 路由器。
- 连接完成后, SA35 将显示“POWER”图标。
- 选择 SA35 以访问播客、互联网广播和预设、USB 互连媒体、本地网络存储 (UPnP) 和设置。

蓝牙设置

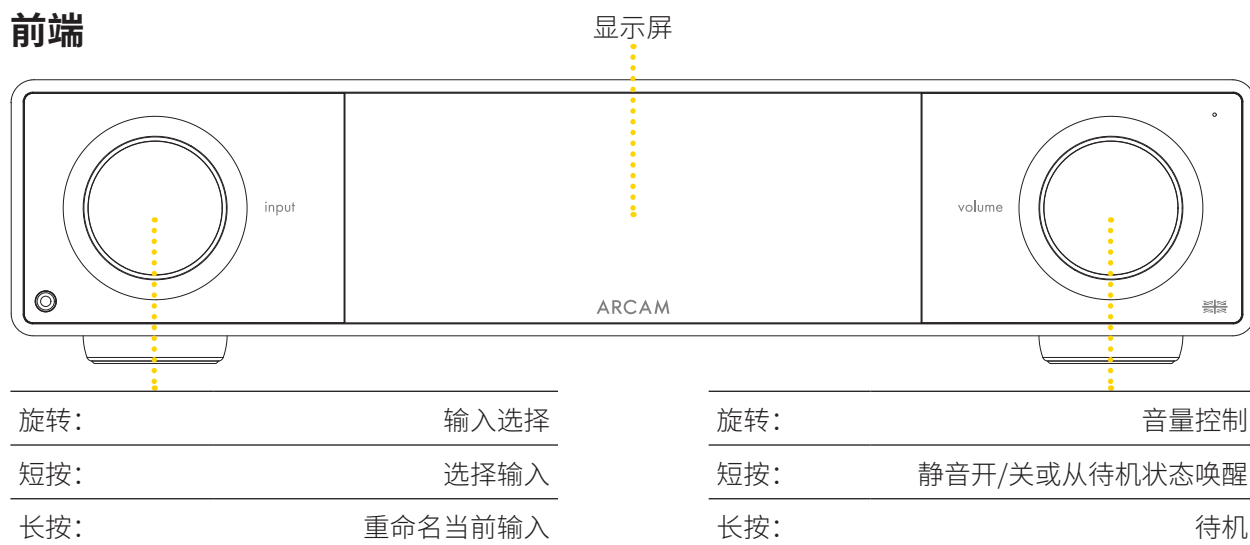
- 在 SA35 上选择蓝牙输入。无其他蓝牙连接的情况下, 均可发现它。
- 如需与蓝牙音源设备配对, 打开音源设备上的蓝牙设置并扫描列表中的 **SA35 #####**。每个产品均有唯一的 ID。
- 放大器可调用 5 组设备配对。如果内存中已有 5 个设备配对, 则会替换最先存储的设备配对。
- 由于便携式设备通常配有音量滑块, 所以放大器中带有最大音量设置, 以防止不小心选中过大音量输出。默认设置为 40。
- 如要与蓝牙耳机配对, 请在音频菜单中选择 **Bluetooth Output**。列表中会显示已配对的耳机。
- 蓝牙耳机无法与 SA35 上的蓝牙输入接口配套使用。

遥控器

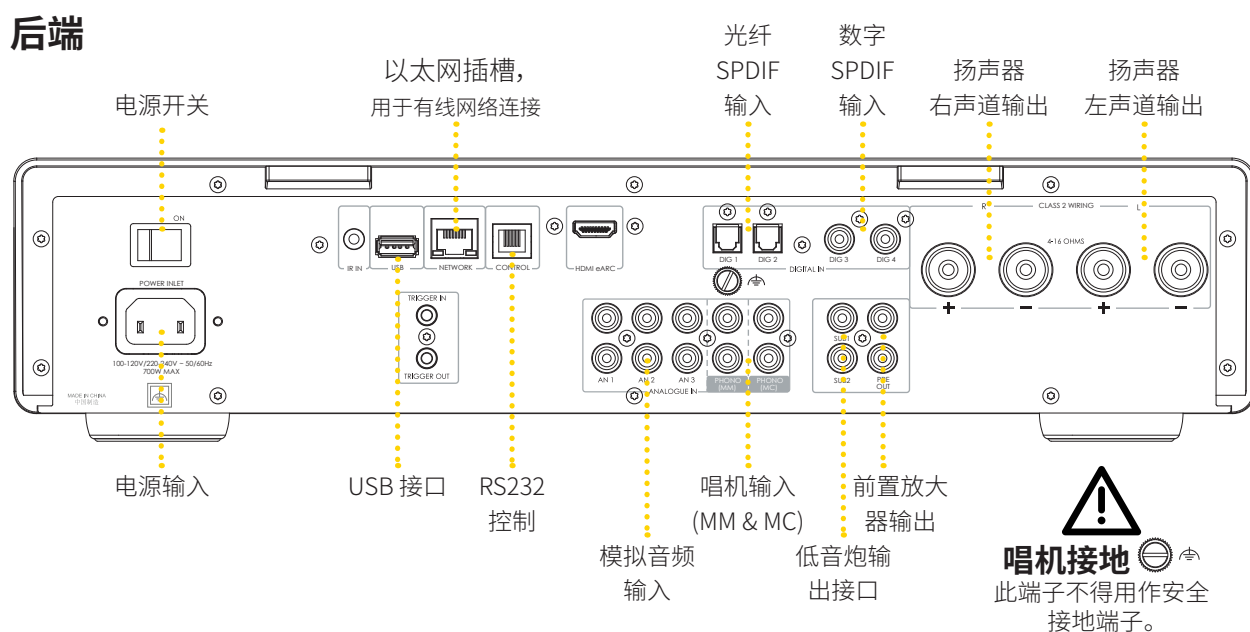


	待机打开或关闭
	菜单导航 按中央按钮选定
	主菜单/返回
	切换当前播放的显示界面
	播放键 (播放/暂停、上一曲/下一曲)
	音量控制
	静音打开或关闭
	显示屏变亮/变暗/熄灭

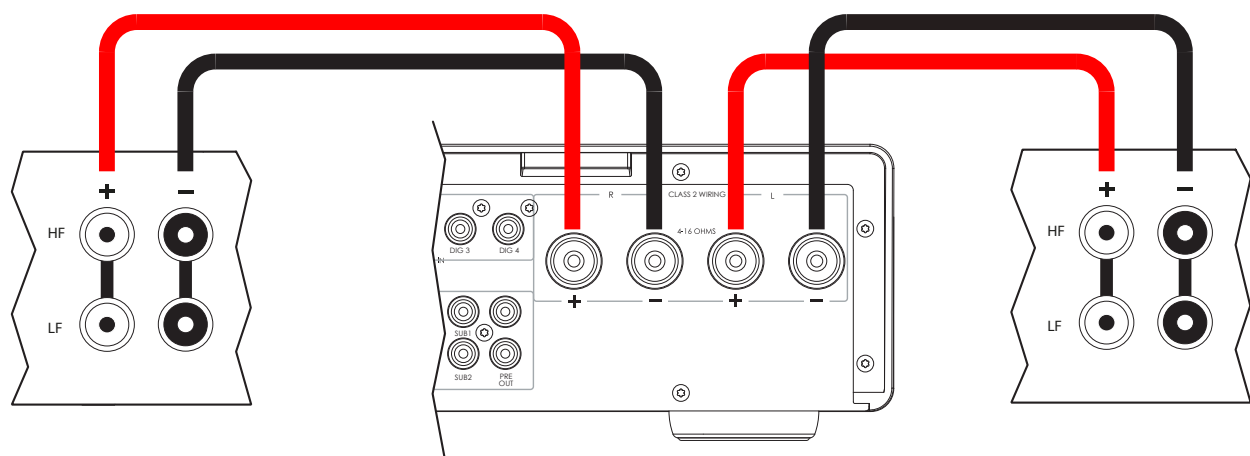
前端



后端

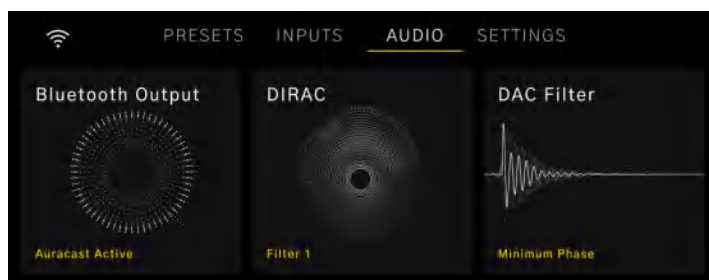


连接扬声器



音频选项

这些音频选项可以从主页访问:



Bluetooth Output	DIRAC	DAC Filter
选择并配对蓝牙耳机, 以便个人聆听	从已加载滤波器中选择一个优化滤波器	从可以巧妙切换声效的DAC 滤波器列表中选择

DIRAC Live

- 如需使用 Dirac Live 空间校正功能, 请先访问 dirac.com/register 创建账户
- 从 dirac.com/live/downloads 下载 PC 或 MAC 版 Dirac Live 软件套装
- 使用随附的 USB 线缆将随附的 USB 麦克风连接到您的 PC/MAC
- 从 arcam.co.uk/sa35 下载麦克风校正文件
- 按照 Dirac Live 软件内的步骤操作, 或者通过以下链接观看我们的视频指南:



Menu Tree

菜单选项	描述
Halo Brightness	选择前面板旋钮的显示亮度。 默认设置为 Full 。
Subwoofer Config	选择是否将任何低音炮连接到低音炮输出接口。 默认设置为 None 。
Balance	选择是否进行左侧扬声器或右侧扬声器音频加权。 默认设置为 -0- 。
Maximum Volume	指定最大音量输出。 默认设置为 40 。
Pre Amp Mode	禁用内部功率放大器。 默认设置为 Off 。
Eco Timer	启用之后, SA35 将在无用户交互或未播放音频 20 分钟后进入待机模式。 默认设置为 On 。
Network Standby	选择网络连接是否维持待机状态。增大待机功耗。 默认设置为 On 。
BT/HDMI Autoswitch	当输入处于活动状态时自动切换到蓝牙和 HDMI 输入。 默认设置为 On 。
TV Volume Control	使用 HDMI eARC/ARC 连接通过连接的电视启用音量控制。 默认设置为 On 。
System Reset	按 Select/OK 将所有设置重置为默认设置。
Bluetooth Reset	按 Select/OK 删除所有蓝牙配对记录。
USB Update	按 Select/OK 通过后面板 USB 接口上的 U 盘启动软件更新。
System Code	如果此代码与同一房间内的另一设备共用, 请另选一套遥控器代码集。 默认设置为 16 。
Product Information	显示软件版本、IP 地址和网络 ID。

Services	
Works with (apps)	ARCAM Radia Spotify Connect Tidal Connect Roon
Works with (services)	Apple Airplay Google Cast
ARCAM Radia supported services (Global)	Internet Radio Podcasts UPnP USB Media (using USB-A mass storage input)
Continuous power output (0.5% THD), per channel	
2 channels driven, 20Hz - 20kHz, 8Ω (FTC)	120W
2 channels driven, 1kHz, 4Ω	200W
Harmonic distortion, 80% power, 8Ω at 1kHz	0.002%
Analogue Inputs	
Number of inputs	3 (RCA pairs)
Phono Inputs	MM and MC
Frequency response	20Hz—20kHz ± 0.2dB
Signal/noise ratio (A-wtd, ref. 50W, 1V input)	106dB
Digital Inputs	
Supported Streaming media:	FLAC, WAV (LPCM), AAC, ALAC, AIFF, DSD (up to 256), MP3, OGG, WMA
Supported Streaming Bit depth:	16, 24, 32
Supported Streaming sample rates (kHz):	Up to 384 kHz
Gapless Playback:	Yes
Digital Audio Inputs	1x HDMI eARC/ARC, 2x Coaxial (RCA), 2x Optical (Toslink)
Supported Digital input Bit depth:	16, 24
Supported Digital input sample rates (kHz):	Up to 192 kHz
Frequency response (filter 1)	20Hz—20kHz ± 0.2dB
Signal/noise ratio (A-wtd, ref. 50W, 0dBFS)	110dB
Wireless Specifications	
Bluetooth Profile	5.4; A2DP Sink/Source, AVRCP, BLE, Snapdragon Sound, AAC, LE Audio, Auracast
Bluetooth Transmitter Frequency and Power	2,400 MHz to 2,483.5 MHz: <20dBm
Wi-Fi Network	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2.4GHz/5GHz)
2.4G Wi-Fi Transmitter Frequency Range and Power	2400-2483.5 MHz (USA 11 Channels, Europe and Others 13 Channels): <20dBm
5G Wi-Fi Transmitter Frequency Range and Power	5150-5250 MHz <23dBm 5250-5350 MHz <20dBm 5470-5725 MHz <20dBm (Not used in China) 5725-5850 MHz <14dBm for EU, <33dBm for other regions.
General	
Mains voltage	100-120V/220-240V 50/60Hz
Power consumption (maximum)	700W
Power consumption (Network standby)	<2W
Power consumption (standby)	<0.5W
Dimensions W x D x H (including feet)	432 x 344 x 99mm
Weight (net)	12 kg
Weight (packed)	14 kg
Supplied accessories	Mains lead(s) Remote control with 2 x AAA batteries Measurement Microphone 5m USB Cable Quick Start Guide Important Safety Instructions



Apple®, AirPlay® and the AirPlay Logo™ are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. To use AirPlay with the ARCAM SA35, the latest version of iOS, iPadOS, or macOS is recommended.



Google Cast and YouTube Music are trademarks of Google LLC.



The Spotify Software is subject to third party licenses found here: [eSDK Third-Party Licenses](#)



The Tidal word mark and logo are registered trademarks owned by Tidal Music AS.



Qobuz is a trademark of Xandrie SA.



Being Roon Ready means that ARCAM uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.



The Wi-Fi CERTIFIED™ logo is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

Restrictions in the 5 GHz band: According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain(ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania(LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands(NL), Austria(AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK),Finland (FI), Sweden (SE), the Turkey (TR), Norway(NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), Liechtenstein (LI), and the United Kingdom in respect of Northern Ireland (UK(NI)).

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the product and your body.

Use Restrictions: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in the following countries:

	BE	EL	LT	PT	
	BG	ES	LU	RO	
	CZ	FR	HU	SI	
	DK	HR	MT	SK	
	DE	IT	NL	FI	
	EE	CY	AT	SE	
	IE	LV	PL	UK(NI)	

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania(LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain(ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ),France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands(NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria(AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL), Northern Ireland (UK(NI)).

ARCAM

www.arcam.co.uk

ARCAM is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and other countries.

© 2024 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

Features, specifications, and appearance are subject to change without notice.



HARMAN International Industries, Incorporated.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

EMEA Liaison Office: Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdam, Netherlands

UK Business Address: Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel

Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom
